# CHA 28020

**FROST FREE REFRIGERATOR-FREEZER type I**

**FROST-FREE KÜHL-GEFRIER-Typ I**

**FROST REFRIGERATEUR-CONGELATEUR de type I**

**FROST FREE REFRIGERADOR-CONGELADOR de tipo I**

**ХЛАДИЛНИК-ФРИЗЕР БЕЗ ЗАЛЕЖДАНЕ тип I**

**FROST FREE FRIGO-CONGELATORE di tipo I**

BEKO

This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

## *WARNING!*

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- Do not destroy the refrigerating circuit.
- Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

## *WARNUNG!*

Ihr Gerät verwendet ein umweltverträgliches Kältemittel, R600a (nur unter bestimmten Umständen brennbar). Um einen einwandfreien Betrieb Ihres Gerätes sicherzustellen, beachten Sie bitte folgende Vorschriften:

- Die Luftzirkulation um das Gerät darf nicht behindert sein.
- Verwenden Sie außer der vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen Hilfsmittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.
- Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keine elektrischen Geräte, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

## *ATTENTION!*

Pour assûrer un fonctionnement normal de votre appareil qui utilise un agent frigorifique complètement écologique, R600a (infammable seulement dans certaines conditions) vous devez respecter les règles suivantes:

- N'empêchez pas la libre circulation de l'air autour de l'appareil.
- N' utilisez pas des dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, autres que ceux récommendés par le fabriquant.
- Ne détruissez pas le circuit frigorifique.
- N'utilisez pas des appareils électiques à l'intérieur du compartiment pourconserver les denrées, apart celles qui sont éventuellement récommendés par le fabriquant.

## *ADVERTENCIA !*

Para asegurarse del funcionamiento normal de vuestro refrigerador, conteniendo le refrigerante R600a que contribuye a la protección del ámbito (inflamable sólo en ciertas condiciones), le conviene a respectar las reglas siguientes :

- No impide la circulación del aire alrededor del aparato.
- No utilize utensilios mecánicos o otros dispositivos para acelerar el proceso de descongelación otros de los recomendados por el fabricante.
- No cause daño al circuito refrigerante.
- No utilize aparatos eléctricos en el interior de los compartimentos de la conservación de los alimentos, si estos no están conformes con el tipo de aparato recomendado por el fabricante.

## *ВНИМАНИЕ!*

Вашия апарат съдържа хладилна течност R600a (запалим само при определени условия) газ от естествен произход който е силно съвместим със изискванията за опазване на околната среда. За да осигурите нормална работа на Вашият уред моля спазвайте следните правила:

- Осигурете нормална вентилация на уреда.
- Не използвайте механични устройства за размразяване на уреда, освен тези препоръчни от производителя.
- Не наранявайте хладилната верига.
- Не използвайте електрически уреди вътре в апарата.

## *ATTENZIONE!*

Per garantire il funzionamento adeguato dell'elettrodomestico, che utilizza il refrigerante R600a completamente adatto all'ambiente (infiammabile solo in determinate condizioni), è necessario attenersi alle seguenti regole:

- Non ostacolare la libera circolazione dell'aria attorno all'elettrodomestico.
- Per accelerare lo sbrinamento non utilizzare dispositivi meccanici diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Non utilizzare all'interno del comparto del cibo elettrodomestici diversi da quelli consigliati dal produttore.

## GB Index


Safety first /1
Electrical requirements /2
Transportation instructions /2
Installation instructions /2
Getting to know your appliance /3
Suggested arrangement of food in the appliance /3
Temperature control and adjustment /3
Before operating /4
Storing frozen food /4
Freezing fresh food /4
Making ice cubes /4
Defrosting /4
Replacing the interior light bulb /5
Cleaning and care /5
Repositioning the door /6
Do's and don'ts /6
Energy Consumption /7
Information about operating noises /7
Troubleshooting /8
Thechnical data /8


## D Inhalt


Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit /9
Elektrischer Anschluss /10
Transporthinweise /10
Aufstellen /10
Geräteübersicht /11
Allgemeine Einlagerungsempfehlungen /11
Temperaturkontrolle und –einstellung /11
Bevor der Inbetriebnahme /12
Lagern von tiefgefrorenen Lebensmitteln /12
Einfrieren von frischen Lebensmitteln /12
Abtauen des Gerätes /13
Wechseln des türanschlags /13
Wechsel der Glühlampe /13
Reinigung und Pflege /14
Was Sie tun sollten und was auf keinen fall-einige Hinweise /15
Energieverbrauch /16
Hinweise zu Geräuschen und Vibrationen /16
Massnahmen bei Betriebstőrunger /17
Technische Daten /17


## FR Sommaire


Premièrement la sécurite! /18
Avertissements et conseils importants /19
Installation /19
Branchement au réseau /19
Presentation de l'appareil /20
Réversibilité de la porte /20
Mise en fonctionnement /20
Entreposage des produits a conserver /20
Réglage de la température /20
Changement de la lampe /21
Congélation des produits frais /21
Conservation des produits congelés /22
Production des cubes des glace /22
Décongélation /22
Dégivrage /22
Nettoyage /23
Consommation énergétique /23
Remarques sur les bruits de fonctionnement /24
Dates techniques /25


## ES Índice

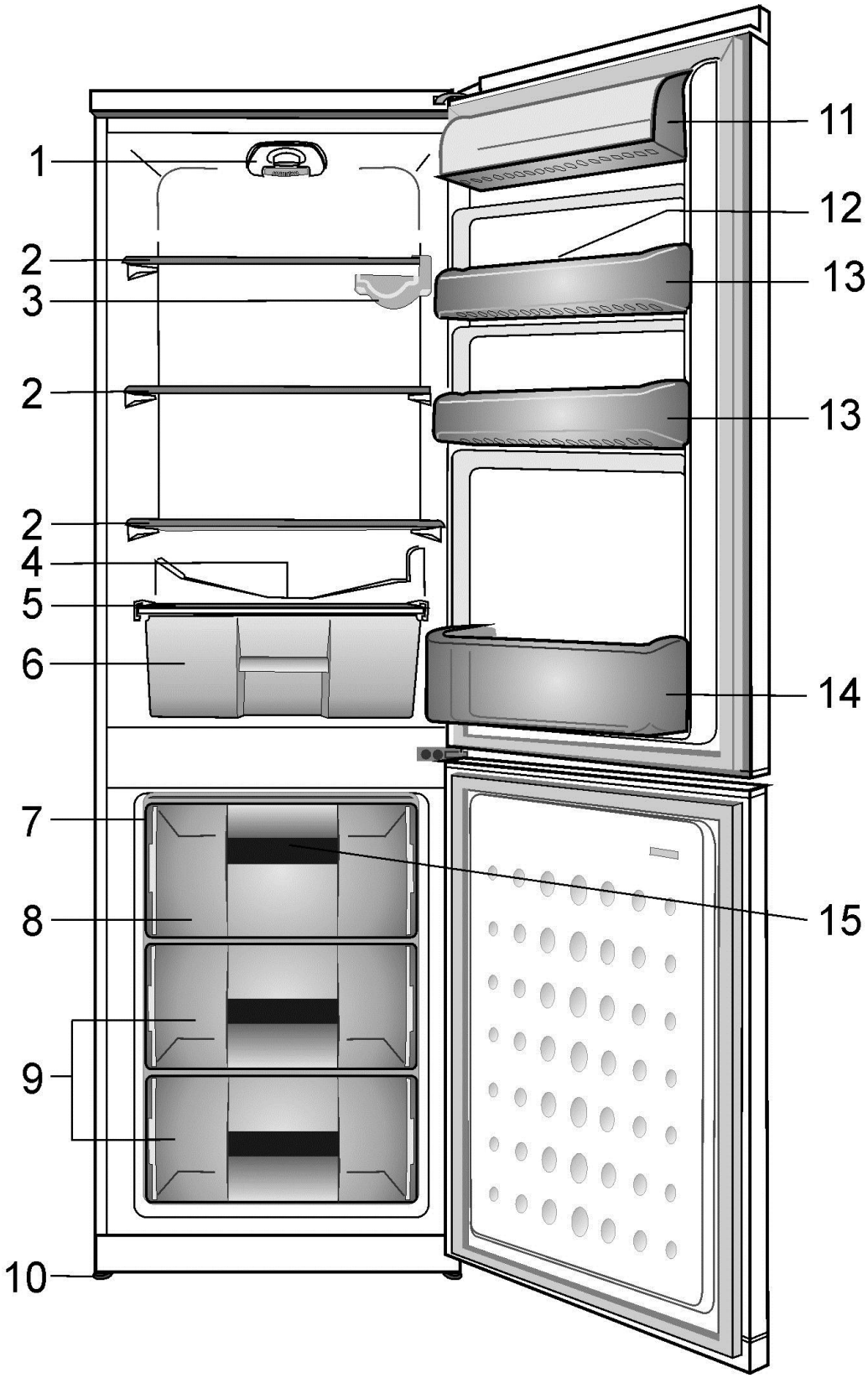

La seguridad es lo primero /26
Requisitos eléctricos /27
Instrucciones de transporte /27
Instrucciones de instalación /27
Detalles del frigorífico /28
Disposición recomendada de los alimentos en el frigorífico /28
Control y ajuste de la temperatura /28
Antes del uso /29
Almacenamiento de alimentos congelados /29
Congelación de alimentos frescos /30
Cubitos de hielo /30
Desescarchado /30
Sustitución de la bombilla interior /31
Conservación y limpieza /31
Reposicionamiento de la puerta /31
Prácticas correctas e incorrectas /32
Resolución de problemas /33
Consumo energetic /33
Advertencias sobre los ruidos de funcionamiento del aparato /33
Datos técnicos /34

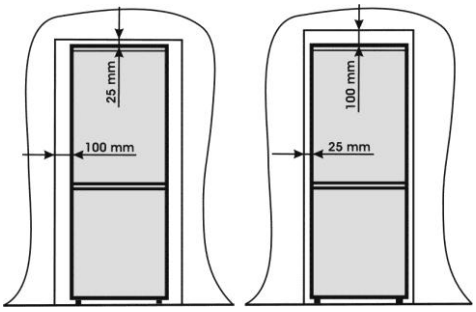

## BG Индекс


Безопасността преди всичко /35
Ел. инсталация – изисквания /36
Инструкции за транспортиране /36
Инструкции за монтаж /36
Запознаване с уреда /37
Идеи за подредбата на храните в уреда /37
Настройка и контрол на температурата /38
Преди да включите уреда /38
Съхраняване на замразени храни /39
Замразяване на пресни храни /39
Правене на кубчета лед /39
Разлеждане /39
Смяна на вътрешната лампа /40
Почистване и поддръжка /40
Обръщане на вратата /41
Указания и забрани /41
Разход на енергия /42
Информация за шумовете при работа /42
Отстраняване на неизправности /43
Технически данни /43

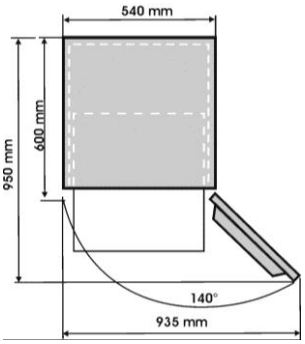

## IT Indice


Innanzitutto la sicurezza! /44
Requisiti elettrici /45
Istruzioni per il trasporto /45
Istruzioni di installazione /45
Conoscere l'elettrodomestico /46
Suggerimenti sulla disposizione del cibo nell'elettrodomestico /46
Controllo e regolazione della temperatura /47
Prima della messa in funzione /47
Conservazione di cibo congelato /47
Congelamento di cibi freschi /48
Preparazione dei cubetti di ghiaccio /48
Sbrinamento /48
Sostituzione della lampadina interna /49
Pulizia e manutenzione /49
Cosa fare e cosa non fare /50
Consumo energetico /51
Riposizionamento dello sportello /51
Informazioni sul rumori di funzionamento /51
Risoluzione dei problemi /52
Dati tecnici /52

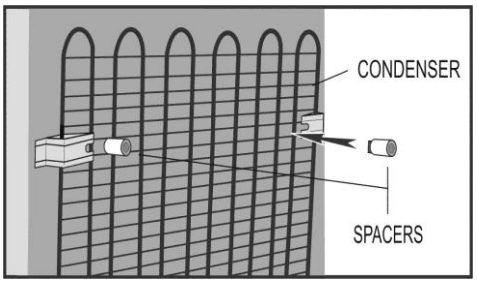

1
2
3
2
2
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
13
14
15



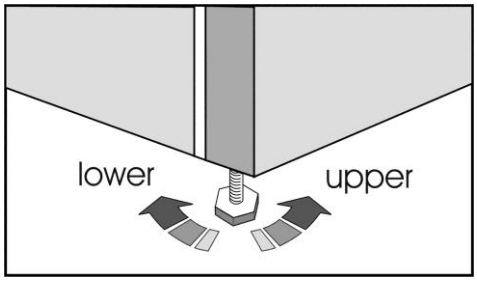

2



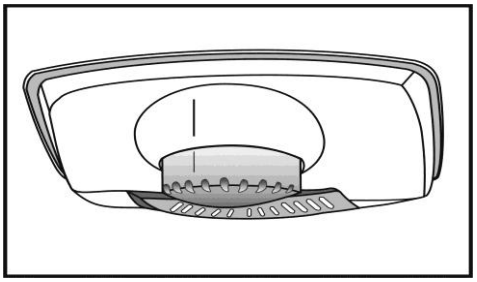

3



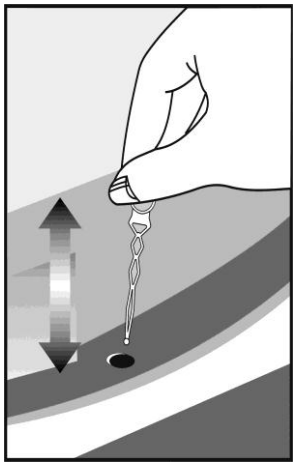

4



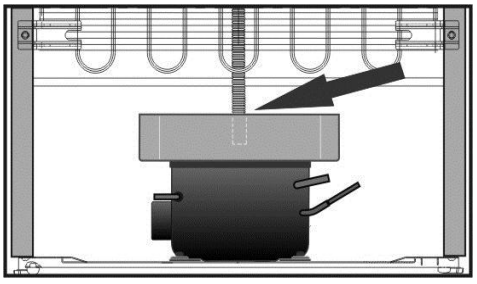

5



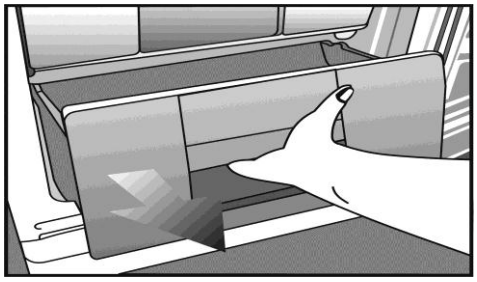
7



6

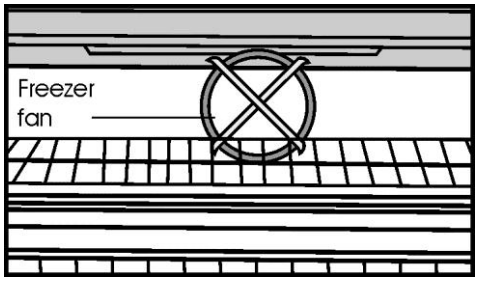


9

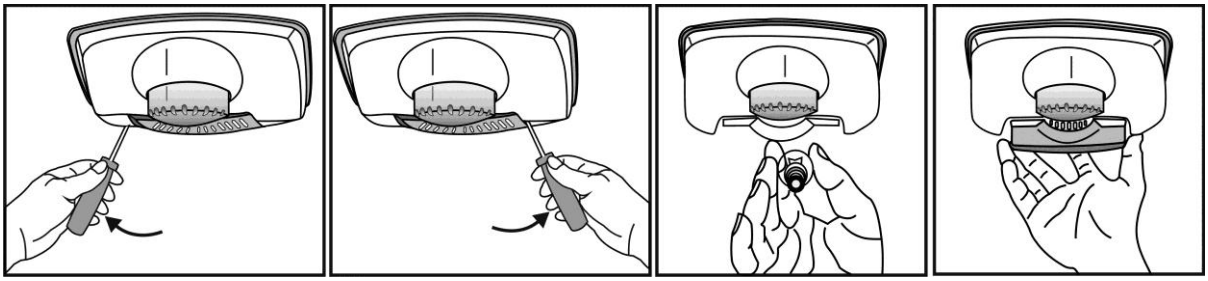


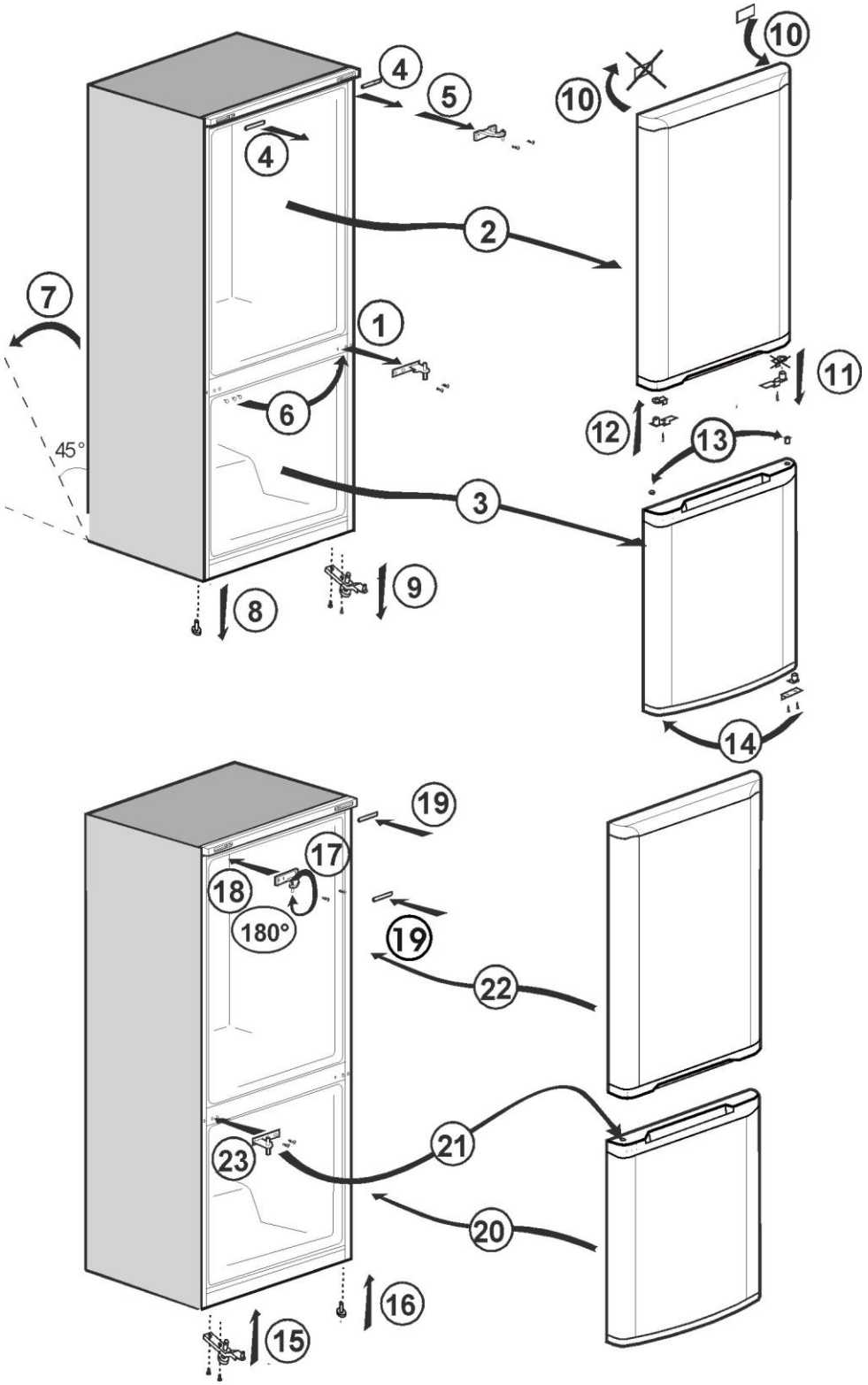
8

10




11




4
5
4
10
10
2
7
1
6
45°
11
12
13
3
8
9
14
19
17
18
180°
19
22
23
21
20
16
15

Congratulations on your choice of a BEKO Quality Appliance, designed to give you many years of service.

## *Safety first!*

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

• Leave to stand for at least 12 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.

• If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.

• This appliance must only be used for its intended purpose.

• Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.

• We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

**This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**

**Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

## *Electrical requirements*

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.
We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

***Warning! This appliance must be earthed.***
Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person are carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.
***ATTENTION!***
This appliance operates with R600a which is an environmental friendly but flammable gas. During the transportation and fixing of the product, care must be taken not to damage the cooling system. If the cooling system is damaged and there is a gas leakage from the system, keep the product away from open flame sources and ventilate the room for a while.
***WARNING -*** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.
***WARNING -*** Do not damage the refrigerant circuit.
***WARNING -*** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
***WARNING -*** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## *Transportation instructions*

1. The appliance should be transported only in an upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.
2. If during the transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 12 hours, to allow the system to settle.
3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be held liable.
4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

***Important!***
• Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
• Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
• Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
• Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

## *Installation instructions*

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below -15 degrees C (5 degrees F) at night and/or especially in winter.
2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:
From Cookers 30 mm
From Radiators 300 mm
From Freezers 25 mm
3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation **(Item 2)**.
• Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall **(Item 3).**
4. The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required.To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise **(Item 4)**.
5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

## *Getting to know your appliance*
**(Item 1)**

1 - Setting knob and interior light
2 - Adjustable Cabinet shelves
3 - Wine rack
4 - Water collector
5 - Crisper cover
6 - Crisper
7 - Ice tray support & ice tray
8 - Compartment for quickly freezing
9 - Compartments for frozen froods keeping
10 - Adjustable foot
11 - Dairy Compartment
12 - Egg tray
13 - Shelf for jars
14 - Shelf for bottles
15 - Freezer fan

The timer is a device for automatic defrost. After a certain time him activate the heaters who produce the defrost of your refriferator.

## *Suggested arrangement of food in the appliance*

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:

1. The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.
2. The freezer compartment is ******* rated and suitable for the freezing and storage of pre-frozen food.
The recommendation for ******* storage as stated on the food packaging should be observed at all times.
3. Dairy products should be stored in the special compartment provided in the door liner.
4. Cooked dishes should be stored in airtight containers.
5. Fresh wrapped produce can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be cleaned and stored in the crispers.
6. Bottles can be kept in the door section.
7. To store raw meat, wrap in polythene bags and place on the lowest shelf. Do not allow to come into contact with cooked food, to avoid contamination. For safety, only store raw meat for two to three days.
8. For maximum efficiency, the removable shelves should not be covered with paper or other materials to allow free circulation of cool air.
9. Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep the food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Leftover canned food should not be stored in the can.
10. Fizzy drinks should not be frozen and products such as flavoured water ices should not be consumed too cold.
11. Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0°C. Therefore wrap pineapples, melons, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.
12. High-proof alcohol must be stored upright in tightly closed containers. Never store products that contain an inflammable propellant gas (e.g. cream dispensers, spray cans, etc.) or explosive substances. These are an explosion hazard.

## *Temperature control and adjustment*

Operating temperatures are controlled by the setting knob **(Item 5)** located on the ceiling of fridge compartment. Settings may be made from min, 1 ... 6, max, max being the coldest position.
When the appliance is switched on for the first time, the setting knob should be adjusted so that after 24 hours, the average fridge temperature is no higher than +5°C (+41°F). We recommend you set the knob half way between the min and max setting and monitor to obtain the desired temperature i. e. towards max you will obtain a colder fridge temperature and vice versa. Some sections of the fridge may be cooler or warmer (such as the salad crisper and the top part of the cabinet) which is quite normal.

The normal storage temperature of the freezer should be -18°C (0°F). Lower temperatures may be obtained by adjusting setting knob towards max position.
We recommend that you check the temperature with an accurate thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature.
Remember you must take your reading very quickly since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.

Please remember each time the door is opened cold air escapes and the internal temperature rises. Therefore never leave the door open and ensure it is closed immediately after food is put in or removed.

In case of a temporary ice build up in the fridge compartment, reduce the setting to min, monitoring at the same time that the fridge temperature is maximum +5 degrees C [41 degrees F]. Once the ice build up disappears and the appliance starts auto defrosting again as normal, then you may increase the setting, if required.

## *Before operating*

### *Final Check*

Before you start using the appliance check that:
1. The feet have been adjusted for perfect levelling.
2. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
3. The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."
4. The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. When the door is open the interior light will come on.

***And note that:***

5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.
6. Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.
7. We recommend setting the knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).
8. Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

## *Storing frozen food*

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food.
If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 16 hrs. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

## *Freezing fresh food*

Please observe the following instructions to obtain the best results.
Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.
Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 h.
Placing warm food into the freezer compartment causes the refrigeration machine to operate continously until the food is frozen solid. This can temporarily lead to excessive cooling of the refrigeration compartment.
When freezing fresh food, keep the setting knob at medium position. Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without adjusting the temperature control knob.
Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

## *Making ice cubes*

Fill the ice - cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

## *Defrosting*

### *A) Fridge compartment*

The fridge compartment defrosts automatically. The defrost water runs to the drain tube via a collection container at the back of the appliance **(Item 6)**.
During defrosting, water droplets may form at the back of the fridge compartment where a concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use

pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the droplets which have refrozen.
If, at any time, the defrost water does not drain from the collection channel, check that no food particles have blocked the drain tube. The drain tube can be cleared with a pipe-cleaner or similar implement.
Check that the tube is permanently placed with its end in the collecting tray on the compressor to prevent the water spilling on the electric installation or on the floor **(Item 7)**.

***B) Freezer compartment***

The NO FROST type defrost is compleetly automatic. No intervention from your side is requiered. The water is colected on the compressor tray. Due the heat of the compressor the water is evaporated
Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.
Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly **(Item 8 & 9)**. Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply.

**Warnings!**

The fan inside the freezer compartment circulates cold air. Never insert any object through the guard. Do not allow children to play with the freezer fan.
Never store products that contain inflammable propellant gas (eg dispensers, spray cans etc.) or explosive substances.
Don't cover the shelves with any protective materials, which may obstruct air circulation.
Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.
Do not obstruct the freezer fan guard to ensure that you obtain the best possible performance from your appliance. **(Item 10)**

**Warning!**

Your appliance is fitted with a circulating fan which is essential for the performance of the freezer. Please ensure the fan is not blocked (stopped) or impaired by food or packaging. Blocking (stopping) or impairing the fan can result in an increase of the internal freezer temperature (Thawing).

## *Replacing the interior light bulb*

**(Item 11)**

In case that the light bulb is out of function it is easily to replace. First make sure that the refrigerator / freezer is disconnected from the power supply by removing the plug. Take a flat screwdriver and keep it carefully without force into the left gap between lamp cover and internal cabinet. Then press the handle of the screwdriver carefully to the left side until you notice that the left pin of the cover is disengaged . Repeat this procedure on the right gap, however now press the handle of the screwdriver carefully to the right side. If both sides are loosened the cover can be removed easily.
Ensure that bulb is screwed securely in the bulb holder. Plug the appliance into the power supply. If the light still fails, replace E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it. Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.
If you have changed the light bulb please fix the cover again in it's former position. Take care that the cover snaps-in correctly.

## *Cleaning and care*

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.
3. Use luke warm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.
4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
5. Make sure that no water enters the temperature control box.
6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.
7. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.
8. Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.

9. Check door seals regularly to ensure they areclean and free from food particles.
10. Never:
• Clean the appliance with unsuitable material; eg petroleum based products.
• Subject it to high temperatures in any way,
• Scour, rub etc., with abrasive material.
11. Removal of dairy cover and door tray :
• To remove the dairy cover, first lift the cover up by about an inch and pull it off from the side where there is an opening on the cover.
• To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.
12. Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:
• Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug
• Gently uncrimp the stud on the compressor, using a pair of pliers, so that the tray can be removed
• Lift it up.
• Clean and wipe it dry
• Reassemble, reversing the sequence and operations
13. To remove a drawer, pull it as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

## *Repositioning the door*

Proceed in numerical order **(Item 12)**.

## *Do's and don'ts*

**Do-** Clean and defrost your appliance regularly (See "Defrosting")
**Do-** Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.
**Do-** Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.
**Do-** Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.
**Do-** Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible. For best results, take out of the fridge compartment an hour before eating.
**Do-** Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.
**Do-** Wrap fish and offal in polythene bags.
**Do-** Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags, or aluminium foil or place in airtight container.
**Do-** Wrap bread well to keep it fresh.
**Do-** Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.
**Do-** Check contents of the freezer every so often.
**Do-** Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use by" etc. dates.
**Do-** Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.
**Do-** Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.
**Do-** Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.
**Do-** Wrap all food in aluminium foil or freezer quality polythene bags and make sure any air is excluded.
**Do-** Wrap frozen food immediately after purchasing and put it in to the freezer as soon as possible.
**Do-** Defrost food in the fridge compartment.

**Don't-** Store bananas in your fridge compartment.
**Don't-** Store melon in your fridge. It can be chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.
**Don't-** Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.
**Don't-** Store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
**Don't-** Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.
**Don't-** Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.
**Don't-** Let defrosting food or food juices drip onto food.

**Don't-** Leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
**Don't-** Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.
**Don't-** Put hot food into the appliance. Let it cool down first.
**Don't-** Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.
**Don't-** Exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.
**Don't-** Give children ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
**Don't-** Freeze fizzy drinks.
**Don't-** Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.
**Don't-** Remove items from the freezer with wet hands.

## *Energy Consumption*

Maximum frozen food storage volume is achieved without using the middle drawer and the upper shelf cover provided in the freezer compartment. Energy consumption of your appliance is declared while the freezer compartment is fully loaded without using the middle drawer and upper shelf cover.

**Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption**

1. Make sure that the appliance is located in well-ventilated areas, far from any source of heat (cooker, radiator etc.). At the same time, the location of the appliance must be done in such a way that it prevents it to be under the direct incidence of the sunbeams.
2. Make sure that the food purchased in refrigerated/frozen condition is placed into the appliance as soon as possible, especially during summertime. It is recommended to use thermal insulated bags to transport the food home.
3. We recommend the thawing of the packets taken out from the freezer compartment be done in the refrigerator compartment. For this purpose, the packet which is going to be thawed will be placed in a vessel so that the water resulting from the thawing does not leak in the refrigerator compartment. We recommend you to start the thawing at least 24 hours before the use of the frozen food.
4. We recommend reducing the number of door openings to the minimum.
5. Do not keep the door of the appliance open more than necessary and make sure that after each opening the door is well closed.

## *Information concerning the noise and the vibrations which might appear during the operation of the appliance*

1. The operation noise can increase during the operation.

- In order to keep the temperatures at the adjusted temperatures, the compressor of the appliance starts periodically. The noise produced by the compressor becomes stronger when it starts and a click can be heard when it stops.
- The performance and operation features of the appliance can change according to the modifications of the temperature of the ambient environment. They must be considered as normal.

2. Noises like liquids flowing or as being sprayed

- These noises are caused by the flow of the refrigerant in the circuit of the appliance and comply with the operation principle of the appliance.

3. Noise similar to wind blowing.

- It is generated by the fan (fans) with which your appliance is endowed. These fans help to the efficient cooling of the appliance. This noise is normal, not a defect.

4. Other vibrations and noises.

- The level of noise and vibrations can be caused by the type and the aspect of the floor on which the appliance is placed. Make sure that the floor does not have significant level distortions or if it can yield to the weight of the appliance (it is flexible).
- Another source of noise and vibrations is represented by the objects placed on the

appliance. These objects must be removed from the appliance

- The bottles and the vessels placed in the refrigerator touching each other. In such cases move the bottles and the vessels so that there is a small distance between them.

## *Troubleshooting*

If the appliance does not operate when switched on, check;

• That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance)

• Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.

• That the temperature control has been set correctly.

• That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.

Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

## *Technical data*

| | |
|---|---|
| Brand | BEKO |
| Model | **CHA 28020** |
| Appliance type | **FROST FREE REFRIGERATOR-FREEZER type I** ✳ *** |
| Total gross volume (l.) | 294 |
| Total usable volume (l.) | 274 |
| Freezer usable volume (l.) | 70 |
| Refrigerator useful volume | 204 |
| Freezing capacity (kg/24 h) | 4 |
| Energy class (1) | A+ |
| Power consumption (kWh/year) (2) | 277 |
| Autonomy (h) | 16 |
| Noise [dB(A) re 1 pW] | 43 |
| Ecological refrigerating agent R600a | |
| (1) Energy class: A+++ … D (A+++ = economical … D = less economical)<br>(2) The real power consumption depends on using conditions and appliance location. | |

The symbol on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, you household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Wir danken Ihnen , dass Sie sich für den Kauf eines BEKO Produkte entschieden haben. Ihr Gerät genügt hohen Ansprüchen und wurde für eine langjährige Benutzung entworfen.

## *Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit !*

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial, bevor Sie das Gerät einschalten
- Nachdem Sie das Gerät aufgestellt haben, sollten Sie mit dem Anschliessen und Einschalten mindestens 12 Stunden warten, damit sich das Kältemittel im Kreislauf setzen kann.
- Schnapp-oder Riegelverschluss vom ausgedienten Gerät entfernen oder unbrauchbar machen, damit sich spielende Kinder nicht selbst im alten Gerät einschliessen können.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Für das in dem Gerät verwendete Kühlmittel und die Gase in der Isolierung sind spezielle Entsorgungsverfahren vorgeschrieben .
  Befolgen Sie die Müllverordnungen in Ihrer Region, um das Gerät sicher zu entsorgen.
- Nicht zu empfehlen ist die Verwendung des Gerätes in sehr kalten, unbehitzten Räumen (Garage, Keller, Lagerräume, usw.)

Damit Sie den größtmöglichen Nutzen aus Ihrem Gerät ziehen und es optimal und störungsfrei benutzen benutzen können, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie sie für den Bedarfsfall sorgfältig auf. Die Nichtachtung dieser Hinweise können zu Sachschäden und zum Verlust der Garantie führen.

**Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.**

## *Elektrischer Anschluss*

Bevor Sie das Gerät anschliessen, prüfen Sie unbedingt, ob die auf dem Typenschild angegebene Wechselspannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Die elektrischen Anschlüsse müssen den gesetzlichen Vorschriften entsprechen. Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Steckdose an .

**Warnung !**
Dieses Gerät muss richtig geerdet werden. Reparatur- und Wa rtungsarbeiten sollten nur von Fachkräften durchgeführt werden. Reparaturen, die von nicht qualifizierten Personen ausgeführt werden, sind eine Gefahrenquelle und können gefährliche Konsequenzen für den Benutzer des Gerätes haben.

**Achtung!**
Dieses Gerät verwendet das Kühlmittel R600a, ein Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das aber brennbar ist. Achten Sie beim Transportieren und Aufstellen des Geräts darauf, daß keine Teile des Kühlmittelkreislaufs beschädigt werden. Vermeiden Sie bei Beschädigungen offenes Feuer oder Zündquellen, und lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, mehrere Minuten lang.

**Warnung !**
Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel als die vom Hersteller empfohlenen Mittel.
**Warnung !**
Achten Sie darauf, dass der Kühlmittelkreislauf nicht beschädigt wird.
**Warnung !**
Keine elektrische Geräte benutzen um den Abtauprozess zu beschleunigen.
Verwenden Sie in der Kühl-Gefrier - Kombination keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen elektrischen Geräte.
**Warnung !**
Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## *Transporthinweise*

1. Während des Transports sollte das Gerät stets aufrecht stehend und in Originalverpackung transportiert werden.
2. Wurde das Gerät waagerecht transportiert, so muß es zur Beruhigung des Kältekreislaufes wenigstens 12 Stunden ruhig lassen, bevor der Inbetriebnahme.
3. Für Schäden infolge Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht.
4. Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit oder anderen Witterungsbedingungen geschützt werden

***Wichtig !***

- Greifen Sie nicht mit der Hand unter das Gerät während der Reinigung oder des Transportes. Sie könnten sich an scharfen Kanten oder an die Rohre auf der Geräterückseite verletzen.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät. Sie könnten sich verletzen oder Beschädigungen am Gerät bewirken.
- Keine schweren Gegenstände bzw. das Gerät selbst auf das Netzkabel stellen. Das könnte zur Beschädigung des Netzkabels führen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

## *Aufstellen*

1. Stellen Sie das Gerät nicht in Räumen auf, in denen die Temperatur unter -15 °C abfallen kann; dies gilt insbesondere nachts und im Winter.
*2.* Bei niedrigen Temperaturen ist es möglich, dass das Gerät nicht funktioniert. Das bewirkt eine Verminderung der Lagerungsdauer von Lebensmitteln, mindert unnötig den Nährwert und im schlechtesten Fall können Lebensmittel frühzeitig verderben
Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, und stellen Sie das Gerät nie in der Nähe einer direkten Wärmequelle auf. (Heizkörper, Herd, Ofen ).
Die Mindestabstände zu solchen Geräten betragen :

| | |
|---|---|
| zu Gasherden | 300 mm |
| zu Heizkörper | 300 mm |
| zu Gefriergeräten | 25 mm |

3. Halten Sie einen Raum um das Gerät, damit die Luft frei zirkulieren kann. **(Abb.2)**

Lüftungsgitter auf der Gerätrückseite einsetzen **(Abb.3)**
4. Das Gerät muss auf einem festen, ebenen Untergrund stehen. Bodenunebenheiten durch Ein-oder Herausdrehen der beiden Stellfüßen vorne ausgleichen. Vermeiden Sie starke Geräusche durch richtige Ausrichtung **(Abb 4).**
5. Lesen Sie Kap. „ Reinigung und Instandehaltung “ bevor der Inbetriebnahme.

## *Geräteübersicht*

**( Abb. 1)**

1 - Einstellknopf und Innenbeleuchtung
2 - Verstellbare Ablagen
3 - Weinflaschenregal
4 - Wassersammler
5 - Deckel für Gemüseschubladen
6 - Gemüseschubladen
7 - Eisschalenhalter und Eisschale
8 - Schnellgefrierfach
9 - Fächer zur Lagerung gefrorener Lebensmittel
10 - Einstellbare Füße
11 - Bereich für Milchprodukte
12 - Eierbehälter
13 - Ablage für Glasbehälter
14 - Ablage für Flaschen
15 - Ventilator

Der Timer dient zum automatischen Abtauen. Nach einer bestimmten Zeit aktiviert er die Heizelemente, die Ihren Kühlschrank abtauen.

## *Allgemeine Einlagerungsempfehlungen*

1. Im Kühlteil werden frische Lebensmittel und Getränke für kurze Zeit aufbewahrt.
2. Im Gefrierfach sind im Handel erhältliche tiefgefrorene Produkte für einen langen Zeitraum aufzubewahren, und außerdem besteht die Möglichkeit frische Lebensmittel einzufrieren und zu lagern. Bei abgepackten Waren auf Haltbarkeits- bzw. Verbrauchsdatum achten und die angegebenen Lagerbedingungen unbedingt einhalten.
3. Bewahren Sie Milchprodukte im speziellen Türfach auf.
4. Gekochte Speisen in dicht schliessenden Gefäßen aufbewahren.
5. Frische Lebensmittel, gut verpackt, können auf den Ablagengittern aufbewahrt werden.Gemüse und Obst werden in den Gemüseschubladen aufbewahrt.
6. Bewahren Sie Flaschen im Türfach auf.
7. Frisches Fleisch, in Polyäthylenbeutel gut verpackt, kann nur für einige Tagen auf die unterste Ablage im Kühlabteil gelagert werden Vermeiden Sie , dass das Fleisch in Berührung mit den gekochten Speisen kommt.
8. Decken Sie die Ablagegitter nicht mit Papier ab , damit die Luft zirkulieren kann.
9. Kein Pflanzöl im Türafch aufbewahren.
Vergewissern Sie sich, daß die Lebensmittel gut verpackt bzw. abgedeckt sind, bevor Sie sie einlagern .Lassen Sie warme Lebensmittel und Getränke abkühlen, bevor Sie sie im Gerät einlagern .
Keine Konserven nach dem Öffnen im Kühlschrank aufbewahren.
10. Glasflaschen mit kohlensäurehaltigen Sodawasser dürfen nicht im Gefrierabteil aufbewahrt werden.
11. Kälteempfindliche Gemüsearten (Paradeiser, Gurken) und Obst (Ananas, Wassermelonen) mit luftdichter Verpackung aufbewahren.
12. Hochprozentiger Alkohol darf nur aufrecht in fest versiegelten Behältern aufbewahrt werden. Lagern Sie im Kühlschrank keine flüchtigen, explosiven oder brennbaren Stoffe.

## *Temperaturkontrolle und -einstellung*

Die Betriebstemperatur wird über den Einstellknopf **(5)** im oberen Bereich des Kühlfaches eingestellt. Die Einstellungen reichen von Min. über 1 bis 6 bis Max. – der kältesten Einstellung.
Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, sollten Sie den Einstellknopf so einstellen, dass die durchschnittliche Temperatur im Inneren des Kühlgerätes nach 24 Stunden nicht mehr als 5 °C beträgt. Wir empfehlen, den Einstellknopf etwa auf die Mitte zwischen den Positionen Min. und Max. einzustellen, die Temperatur zu überprüfen und die Einstellung anzupassen, bis die gewünschte Innentemperatur erreicht ist. Zur Position Max. hin erreichen Sie eine stärkere

Kühlleistung. Einige Bereiche Ihres Kühlgerätes kühlen sich geringfügig stärker oder schwächer ab (wie das Gemüsefach und der oberste Bereich des Innenraums). Dies ist völlig normal.
Zum Lagern von Lebensmitteln sollte die Innentemperatur des Gefrierfaches -18 °C betragen. Sie können noch tiefere Temperaturen erreichen, indem Sie den Einstellknopf zur Position Max. hin drehen.

Wir empfehlen, die Temperatur mit einem genauen Thermometer zu überprüfen – so können Sie sicher sein, dass in den Ablagen die gewünschte Temperatur herrscht. Denken Sie daran, das Thermometer sofort abzulesen, da die angezeigte Temperatur sehr schnell ansteigt, sobald Sie das Thermometer aus dem Kühlgerät nehmen. Bitte vergessen Sie nicht, dass bei jedem Öffnen der Tür kalte Luft aus dem Inneren entweicht und dadurch die Temperatur im Gerät ansteigt. Lassen Sie die Tür daher nie offen stehen und schließen Sie sie sofort wieder, nachdem Sie Lebensmittel hineingestellt oder herausgenommen haben.

Falls sich Eis im Kühlfach bilden sollte, reduzieren Sie die Temperatureinstellung auf Min.; dabei vergewissern Sie sich, dass die Kühlfachtemperatur nicht über 5 °C ansteigt. Sobald das Eis verschwunden ist, können Sie die Einstellung bei Bedarf wieder erhöhen.

## *Bevor der Inbetriebnahme*

Bevor der Innbetriebnahme prüfen Sie ob :
3. Die Stellfüßen vorne ausgeglichen wurden.
4. Der Innenraum gereinigt wurde und die Luft frei zirkulieren kann
5. Der Innenraum sauber ist ( gem. den Empfehlungen im Kap. ,,Reinigung “)
Der Netzstecker richtig eingesteckt ist.
***Achtung :***
6. Immer wenn das Gerät einschaltet, werden Sie ein Summen hören, das von dem Kompressor des Kühlschranks erzeugt wird Geräusche werden auch vom Kühlmittel der Kühl-Gefrier-Kombination erzeugt. Diese sind normale Betriebsgeräusche.
7. Die leicht gewölbte Form des Kühlschranks, fabrikationsbedingt, ist kein Defekt.

1. Wir empfehlen, den Einstellknopf in die mittlere Position zu drehen und die Temperatur zu beobachten, um sicherzustellen, dass das Gerät die eingestellte Temperatur hält (schauen Sie sich hierzu den Abschnitt Temperaturkontrolle und -einstellung an).
2. Sie können Lebensmittel in das Gerät einräumen, wenn eine geeignete Kühltemperatur erreicht ist. Prüfen Sie die Temperatur im Kühlabteil mit einem Thermometer.

## *Lagern von tiefgefrorenen Lebensmitteln*

Im Gefrierschrank sind im Handel erhältliche tiefgefrorene Produkte für einen langen Zeitraum aufzubewahren.
Sollte der Strom ausfallen, öffnen Sie die Tür nicht. Falls die Unterbrechung nicht mehr als 16 Stunden dauert, werden die Lebensmittel im Gefrierfach nicht beeinträchtigt.
Einmal aufgetaute oder angetaute Produkte sollten sobald wie möglich verzehrt werden und nicht wieder einfrieren, außer sie werden zu einem Fertiggericht weiter verarbeitet.

## *Einfrieren von frischen Lebensmitteln*

Einige Regeln sollten beachtet werden, um Qualitätsverluste zu vermeiden und die Erhaltung von Konsistenz, Geschmack, Nährwert, Vitamineninhalt und Aussehen der Tiefkühlkost zu garantieren:
Frieren Sie nie eine zu große Menge frische Ware auf einmal ein, sonst kann die Ware nicht schnell genug bis zum Kern durchgefroren werden und so können, nach dem Auftauen, Qualität- und Geschmacksverluste auftreten.
Das Gefriervermögen des Gerätes nicht zu überschreiten.
Möglichst schnell einfrieren!
Die einzulegenden Lebensmittel nicht mit den bereits im Fach befindlichen in Berührung zu kommen .
Lassen Sie den Einstellknopf in der mittleren Position, wenn Sie frische Lebensmittel tiefkühlen.

## *Abtauen des Gerätes*

**Kühlabteil**

Das Abtauen erfolgt vollautomatisch während der Kompressor von dem Thermostat unterbrochen wird. Keine Eingriffe sind erforderlich.
Das Abtauwasser läüft durch den Tauwasserablauf in die Auffangschale auf dem Kompressor und verdunstet dort durch die Wärme des Kompressors. **(Abb. 6).**
Das Auftreten von Wassertropfen auf der inneren Rückwand des Kühlraums zeigt die automatische Abtauphase an. Nach dem Abtauen sind Reif- bzw. Eisschichtflecken auf der Rückseite des Kühlschrankes nicht unüblich. Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände wie Messer oder Gabeln, um diese zu entfernen. Die Abflußöffnung regelmäßig mit einem Reinigungsstäbchen reinigen, damit das Tauwasser stetig und zügig abfließen kann.
Halten Sie die Auffangrinne und die Ablauföffnung sauber. Ist diese verstopft, dann lassen sich die Verschmutzungen mit dem gelieferten Werkstück beseitigen **(Abb. 7).**

**Tiefkühlbereich**

Das Abtauen erfolgt bei eisfreien Geräten automatisch. Sie müssen nichts weiter dazu tun. Das anfallende Wasser sammelt sich in der Kompressorschale. Dort verdunstet das Wasser durch die Kompressorwärme.
Verwenden Sie niemals Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder ähnliches zum Beschleunigen des Abtauvorgangs.
Wischen Sie das Tauwasser, welches sich am Boden des Tiefkühlbereichs ansammelt, mit einem Schwamm auf. Trocknen Sie nach dem Abtauen die Innenseiten (**8 und 9**) gut ab.
Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose, schalten Sie die Stromzufuhr wieder ein.

***Warnung!***

Der Lüfter sorgt für die Zirkulation kalter Luft innerhalb des Tiefkühlbereiches. Schieben Sie niemals irgendwelche Gegenstände durch die Schutzabdeckung. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Lüfter spielen.
Lagern Sie niemals Behälter mit entflammbaren Treibgasen (z. B. Sahnespender, Spraydosen, usw.) oder explosiven Stoffen.
Decken Sie niemals Ablagen mit Folien oder ähnlichen Materialien ab; dies behindert die Luftzirkulation.
Gestatten Sie Kindern nicht, mit dem Gerät oder den Bedienelementen zu spielen.
Verhindern Sie ein Blockieren des Gefrierbereichlüfters und seiner Abdeckung, damit Ihr Gerät stets optimal arbeiten kann. **(Abb. 10)**

**Warnung!**

Ihr Gerät ist mit einem Rundlüfter ausgestattet, der für die gute Kühlleistung des Gerätes sehr wichtig ist. Achten Sie darauf, dass der Lüfter nicht blockiert wird und dadurch anhält; dies kann zum Beispiel geschehen, wenn Lebensmittel dagegen stoßen. Ein blockierter Lüfter kann zum Ansteigen der Innentemperatur und zum Auftauen führen.

## *Wechseln des türanschlags*

Befolgen Sie nacheinander die einzelnen Schritte entsprechend der Numerierung **(Abb. 12).**

## *Wechsel der Glühlampe*

**(Abb. 11)**

Falls die Innenbeleuchtung einmal ausfallen sollte, kann das Leuchtmittel leicht ersetzt werden. Trennen Sie das Kühlgerät zunächst von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen. Nehmen Sie einen Schlitzschraubendreher zur Hand, setzen Sie die Klinge vorsichtig in den linken Spalt zwischen Lampenabdeckung und Innenwand. Bewegen Sie den Griff des Schraubendrehers vorsichtig nach links, bis sich der linke Stift der Abdeckung löst. Dies wiederholen Sie mit dem rechten Spalt, hier bewegen Sie den Griff des Schraubendrehers entsprechend vorsichtig nach rechts. Wenn beide Seiten gelöst sind, lässt sich die Abdeckung leicht abnehmen. Kontrollieren Sie dann, ob das Leuchtmittel richtig eingeschraubt ist. Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung. Sollte das Licht noch immer nicht aufleuchten, erwerben Sie ein neues Leuchtmittel (E14-Gewinde, maximal 15 Watt) im Elektrofachhandel und schrauben dieses ein. Entsorgen Sie das ausgebrannte Leuchtmittel sofort und mit Vorsicht.

Nach dem Austausch des Leuchtmittels setzen Sie die Abdeckung wieder wie zuvor auf. Achten Sie darauf, dass die Abdeckung richtig einrastet.

## *Reinigung und Pflege*

1. Vor der Reinigung empfiehlt es sich, das Gerät ggf. an der Steckdose abzuschalten und den Netzstecker zu ziehen.
2. Verwenden Sie zum Reinigen weder scharfe Gegenstände noch Scheuermittel, Seife, Haushaltsreiniger, andere Putzmittel oder Wachspolitur.
3. Reinigen Sie den Innenraum des Geräts mit lauwarmem Wasser und reiben Sie ihn dann trocken.
4. Befeuchten Sie zum Reinigen ein Tuch in einer Lösung aus einem Teelöffel Natriumbikarbonat (doppeltkohlensaures Natron) und einem halben Liter Wasser, und wischen Sie den Innenraum damit aus.
5. Achten Sie darauf, daß kein Wasser in die Thermostateinheit gelangt.
6. Wenn das Gerät für eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, dann schalten Sie es ab, nehmen Sie sämtliche Lebensmittel heraus, reinigen Sie es, und lassen Sie die Tür leicht geöffnet.
7. Zum Polieren der Metallteile des Geräts (d.h. die Türaußenseite und die seitlichen Außenwände) empfehlen wir die Verwendung eines Wachses auf Silikonbasis (Autopolitur). Auf diese Weise wird die hochwertige Außenlackierung geschützt.
8. Staub, der sich auf dem Kondensator hinter dem Gerät ansammelt, sollte einmal pro Jahr mit einem Staubsauger entfernt werden.
9. Überprüfen Sie die Türdichtung regelmäßig auf Sauberkeit und achten Sie darauf, daß sich keine Reste von Lebensmitteln o.ä. darauf befinden.
10. Vermeiden Sie es in jedem Fall,
• das Gerät mit ungeeigneten Substanzen zu reinigen, wie etwa mit benzinhaltigen Mitteln,
• es allzu hohen Temperaturen auszusetzen,
• es mit scheuernden Substanzen zu putzen, abzureiben o.ä.
11. Ausbau des Deckels des Milchproduktefachs und der Türablage:
• Zum Ausbau den Deckel zunächst 2-3 cm anheben und dann an der Seite abziehen, an der sich im Deckel eine Öffnung befindet.
• Um eine Türablage zu entfernen, zunächst den gesamten Inhalt der Ablage entfernen und dann einfach vom Boden her nach oben drücken.
12. Achten Sie darauf, daß die Plastikschale an der Rückseite des Geräts, die zum Sammeln von Tauwasser dient, immer sauber bleibt. Wenn Sie die Schale zum Reinigen ausbauen wollen, dann gehen Sie wie folgt vor:
• Das Gerät ggf. an der Steckdose abschalten und den Netzstecker ziehen.
•Den Stift am Kompressor vorsichtig mit einer Zange zurückbiegen, so daß die Schale freiliegt.
• Die Schale abnehmen.
• Die Schale reinigen und trockenreiben.
•Zum Wiedereinbauen die gleichen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.
13. Stärkere Eisablagerungen sollten regelmäßig mittels ein Eisschabers aus Plastik entfernt werden. Massive Eisablagerungen vermindern die Kühlleistung Ihres Geräts.

## *Was Sie tun sollten und was auf keinen fall-einige Hinweise*

**Richtig:** Das Gerät regelmäßig reinigen und abtauen (siehe Abschnitt „Abtauen").
**Richtig:** Rohes Fleisch und Geflügel tiefer lagern als gekochte Speisen und Molkereiprodukte.
**Richtig:** Bei Gemüse alles unbrauchbare Blattwerk entfernen und etwaigen Schmutz abwischen.
**Richtig:** Blattsalat, Kohl, Petersilie und Blumenkohl am Stiel belassen.
**Richtig:** Käse fest in Butterbrotpapier und dann in einen Beutel aus Polyethylen wickeln, und die Luft soweit als möglich herausdrücken. Käse schmeckt am besten, wenn er eine Stunde vor dem Verzehr aus dem Kühlabteil genommen wird.
**Richtig:** Rohes Fleisch und Geflügel nicht zu fest in Polyethylen- oder Aluminiumfolie einwickeln, um ein Austrocknen zu verhindern.
**Richtig:** Fisch und Innereien in Polyethylenbeutel wickeln.
**Richtig:** Lebensmittel, die einen starken Geruch haben oder nicht austrocknen sollen, in Polyethylenbeutel oder Aluminiumfolie wickeln oder in luftdichten Behältern lagern.
**Richtig:** Brot gut einwickeln, damit es frisch bleibt.
**Richtig:** Weißwein, Bier und Mineralwasser vor dem Servieren gut kühlen.
**Richtig:** Von Zeit zu Zeit den Inhalt des Gefrierabteils überprüfen.
**Richtig:** Lebensmittel so kurz wie möglich aufbewahren und die Angaben „Mindestens haltbar bis:" bzw.
**Richtig:** Handelsübliche Tiefkühlware entsprechend der Hinweise auf der jeweiligen Verkaufsverpackung lagern.
**Richtig:** Zum Einfrieren nur frische Lebensmittel bester Qualität verwenden und diese vorher gründlich säubern.
**Richtig:** Einzufrierende Lebensmittel vorher in kleine Portionen zerlegen, damit sie rasch durchfrieren.
**Richtig:** Lebensmittel zum Einfrieren in Aluminiumfolie oder Gefrierbeutel aus einwandfreiem Polyethylen packen und darauf achten, daß die Luft vollständig herausgedrückt wurde.
**Richtig:** Tiefkühlware gleich nach dem Einkaufen einwickeln und sobald als möglich in das Gefrierabteil legen.
**Richtig:** Tiefkühlware zum Auftauen ins Kühlabteil legen.

**Falsch:** Bananen im Kühlabteil lagern.
**Falsch:** Melonen im Kühlabteil lagern. - Melonen können allerdings für kurze Zeit gekühlt werden, solange sie eingewickelt werden, so daß sich ihr Aroma nicht auf andere Lebensmittel überträgt.
**Falsch:** Die Ablagen mit einem schonenden Material bedecken. - Dies würde die Kaltluftzirkulation behindern.
**Falsch:** Gifte oder Gefahrenstoffe im Gerät lagern. - Das Gerät ist ausschließlich für die Lagerung von Lebensmitteln bestimmt.
**Falsch:** Lebensmittel verzehren, die zu lange im Gerät gelagert wurden.
**Falsch:** Gekochte Speisen und frische Lebensmittel zusammen in einen Behälter tun. - Beides sollte getrennt verpackt und gelagert werden.
**Falsch:** Beim Auftauen Wasser oder Flüssigkeit von Lebensmitteln auf andere Lebensmittel tropfen lassen.
**Falsch:** Die Tür längere Zeit offenstehen lassen. - Hierdurch wird der Betrieb des Geräts teurer, und die Eisbildung verstärkt sich.
**Falsch:** Zum Entfernen des Eises spitze oder scharfe Gegenstände verwenden, wie etwa ein Messer oder eine Gabel.
**Falsch:** Warme Speisen ins Gerät stellen. - Besser zuerst abkühlen lassen.
**Falsch:** Mit Flüssigkeit gefüllte Flaschen oder ungeöffnete Konserven mit kohlensäurehaltigen Getränken in das Gefrierabteil stellen. - Diese können zerplatzen.
**Falsch:** Beim Einfrieren frischer Lebensmittel das maximale Gefriervermögen überschreiten.
**Falsch:** Kindern Speiseeis oder Eissorbetts unmittelbar nach dem Herausnehmen aus dem Gefrierabteil geben. - Die sehr niedrige Temperatur kann zu 'kalten Verbrennungen' an den Lippen führen.
**Falsch:** Kohlensäurehaltige Getränke einfrieren.
**Falsch:** Aufgetaute Tiefkühlware weiter aufbewahren. - Statt dessen innerhalb von 24 Stunden verzehren oder kochen und wiedereinfrieren.
**Falsch:** Mit feuchten Händen etwas aus dem Gefrierabteil herausnehmen.

## *Energieverbrauch*

Das maximale TK-Stauvolumen wird ohne mittlere Schublade und obere Ablage im Tiefkühlfach erzielt. Der Energieverbrauch Ihres Gerätes wurde bei komplett gefülltem Tiefkühlfach ohne mittlere Schublade und obere Ablage ermittelt.

**Praktische Tipps zum Energiesparen**

1. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät an einer gut belüfteten Stelle und nicht in der Nähe von Wärmequellen (Herd, Heizung, usw.) aufgestellt wird. Achten Sie gleichzeitig darauf, dass das Gerät nicht im prallen Sonnenlicht steht.
2. Sorgen Sie dafür, dass gekühlte oder gefrorene Speisen so schnell wie möglich in das Gerät gegeben werden; dies gilt natürlich insbesondere im Sommer. Wir empfehlen, Kühltaschen zum Transport von Lebensmitteln zu verwenden.
3. Geben Sie Speisen zum Auftauen in den Kühlbereich. Vergessen Sie nicht, die Speisen in einen Behälter zu geben, damit kein Tauwasser in den Kühlbereich ausläuft. Beginnen Sie mindestens 24 Stunden im Voraus mit dem Auftauen.
4. Versuchen Sie, die Tür so selten wie möglich zu öffnen.
5. Öffnen Sie die Tür des Gerätes nicht unnötig, achten Sie darauf, dass die Tür anschließend wieder richtig geschlossen wird.

## *Hinweise zu Geräuschen und Vibrationen, die im Betrieb auftreten können*

1. Das Betriebsgeräusch kann im laufenden Betrieb zunehmen.

- Um die vorgegebenen Temperaturen zu halten, springt der Kompressor des Gerätes von Zeit zu Zeit an. Das Betriebsgeräusch kann bei laufendem Kompressor zunehmen, beim Anhalten des Kompressors kann ein Klicken zu hören sein.
- Die Leistung des Gerätes kann sich je nach Temperatureinstellung und unmittelbarer Umgebung ändern. Dies muss als normal betrachtet werden.

2. Geräusche wie fließende Flüssigkeiten oder Spritzer

- Diese Geräusche werden durch den Durchfluss des Kühlmittels im Gerät verursacht; dies ist in Anbetracht der Funktionsweise des Gerätes völlig normal.

3. Wind-ähnliche Geräusche.

- Diese Geräusche entstehen durch die Lüfter Ihres Gerätes. Die Lüfter tragen wesentlich zur effektiven Kühlung des Gerätes bei. Dieses Geräusch ist völlig normal und weist nicht auf einen Defekt hin.

4. Sonstige Vibrationen und Geräusche.

- Geräusche und Vibrationen können je nach Typ und Neigung des Untergrundes, auf dem das Gerät aufgestellt wurde, stärker oder schwächer ausfallen. Achten Sie darauf, dass der Boden möglichst eben ist und das Gewicht des Gerätes mühelos tragen kann.
- Weitere Geräusche und Vibrationen können durch auf dem Gerät abgestellte Gegenstände verursacht werden. Nehmen Sie solche Gegenstände vom Gerät herunter.
- Im Gerät gelagerte Flaschen oder andere Behälter berühren einander. Ordnen Sie Flaschen und Behälter so an, dass sich diese nicht berühren können.

## *Massnahmen bei Betriebstőrunger*

Wenn das Gerät nach dem Einschalten nicht funktionieren sollte, dann prüfen Sie, ob

- der Netzstecker richtig in der Steckdose steckt, und daß der Strom angeschaltet ist (zum Prüfen der Stromversorgung können Sie ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen);
- ob evtl. die Sicherung durchgebrannt ist / der Sicherungsautomat ausgelöst wurde oder der Hauptschalter auf Aus steht;
- ob der Temperaturwahlschalter richtig eingestellt wurde;
- (falls der angegossene Stecker ersetzt wurde) ob der neu angebrachter Stecker richtig verdrahtet wurde.

Sollte das Gerät nach dieser Überprüfung immer noch nicht funktionieren, dann setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

Denken bitte Sie daran, daß eine Gebühr fällig wird, wenn am Gerät kein Fehler gefunden werden sollte; prüfen Sie das Gerät daher auf jeden Fall wie oben beschrieben.

## *Technische Daten*

| | |
|---|---|
| Hersteller | BEKO |
| Typ (Sterne – Kennzeichnung) | **FROST-FREE KÜHL-GEFRIER-Typ I** **** |
| Bezeichnung (Model ) | **CHA 28020** |
| Gesamter Bruttoinhalt (l) | 294 |
| Gesamter Nutzinhalt (l) | 274 |
| Gefrierteil Nutzinhalt (l) | 70 |
| Kühlteil Nutzinhalt (l) | 204 |
| Gefriervermögen in kg /24h | 4 |
| Energie-Effizienz-Klasse (1) | A+ |
| Energieverbrauch KWh/Jahr (2) | 277 |
| Lagerzeit bei Störung (h) | 16 |
| Geräusch [dB(A) re 1 pW] | 43 |
| Umweltfreundliches Kühlmittel R600a | |

( 1 ) Energie-Effizienz-Klassen A+++ … D (die Effizienzklassen für Elektrogeräte reichen von A+++ = niedrigster Verbrauch bis D = hoher Verbrauch )
( 2 ) Der wirkliche Energieverbrauch hängt von vom Standort der Kühl-Gefrier-Kombination und von den Funktionierungsbedingungen ab.

## Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

In vielen Ländern der EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten über den Haus- und/oder Restmüll ab 13.8.2005 verboten.
In Deutschland ab 23.3.2006.

Félicitations pour avoir choisi un appareil de qualité BEKO, projeté pour vous offrir beaucoup d'années de fonctionnement.

## *Premièrement la sécurité!*

- Ne pas connecter votre appareil au réseau électrique avant d'avoir enlevé tout emballage ou pièce de protection pendant le transport
- Laissez l'appareil rester pendant au moins 12 heures avant de le mettre en fonction, pour permettre la stabilisation de l'huile du compresseur, si l'appareil a été transporté horisontalement.
- Si vous récyclez un vieil appareil ayant un verrou attaché dans la porte, assurez-vous qu'il a été laissé en bonne condition pour prevenir l'entrée des enfants.
- L'appareil doit être utilisé exclusivement dans le but pour lequel il a été projeté.
- Ne pas jeter l'appareil au feu. Votre appareil contient des substances sans CFC dans l'isolation , qui sont inflammables. Nous vous suggérons de contacter votre autorité locale pour recevoir des informations concernant le récyclage et les centres recommandés.
- Nous ne récomandons pas l'utilisation de l'appareil dans un espace non chauffé, froid. (ex: garage, annexe, etc.)
- Pour obtenir un fonctionnément meilleur et irréprochable de votre appareil il est très important de lire attentivement ces instructions. Si vous ne respectez pas ces instructions votre droit de recevoir service gratuit sera annulé.
- Nous vous prions de garder ces instructions dans une place sure pour réfèrence rapide.

**Cet appareil ne sera pas utilisé par des personnes ayant capacites physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans experience concernant l'utilisation de l'appareil, si une personne responsable de leur sécurité ne les a pas instruites pour ce but.**

**Les enfants doivent être surveillés pour avoir la certitude qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**

## *Avertissements et conseils importants*

Il est très important que cette notice d'utilisation soit gardée avec l'appareil pour toute future consultation. Si cet appareil devait être vendu ou transféré à une autre personne, assurez-vous que la notice suive l'appareil de façon à ce que le nouvel utilisateur puisse être informé du fonctionnement de celui-ci et des avertissements relatifs. Ces avertissements sont donnés pour votre sûreté et pour celle d'autrui. Nous vous prions donc de bien vouloir les lire attentivement avant d'installer et d'utiliser votre réfrigérateur.

### *Sûreté*

- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez donc à ce que les enfants n'y touchent pas ou qu'ils l'utilisent comme un jouet.
- Débranchez toujours la prise de courant avant de procéder au nettoyage intérieur et au remplacement de la lampe d'éclairage.
- Cet appareil est lord; faites attention lors d'un déplacement.

### *Service / réparation*

- Il est dangereux de modifier ou d'essayer de modifier les caractéristiques de cet appareil.
- En cas de panne, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations effectuées par du personnel non qualifié peuvent provoquer des dommages. Contactez le service après vente de votre revendeur et exigez des pièces détachées d'origine.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, ses agents agréés ou tout autre agent qualifié afin d'être à l'abri de tout danger.

### *Utilisation*

- Les réfrigérateurs ménagers sont destinés uniquement a la conservation des aliments et des boissons.

### *Installation*

- Assurez-vous qu'après avoir installé l'appareil, celui-ci ne repose pas sur le câble d'alimentation.
- L'appareil chauffe sensiblement au niveau du condenseur et du compresseur. Veillez a ce que l'air circule librement autour de l'appareil. Une ventilation insuffisante entraînerait un mauvais fonctionnement et une augmentation de la consommation d'électricité.
- Si l'appareil a été transporté couché, il est recommandé d'attendre environ 12 heure avant de la brancher.

## *Installation*

Si cet appareil, muni d'une fermeture magnétique, doit être employé pour en remplacer une autre muni d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre cette dernière inutilisable avant de mettre l'ancien appareil au rebut. Cela dans le but d'éviter que des enfants puissent s'y enfermer et mettre ainsi leur vie en danger.

### *Emplacement*

- N'installez pas votre appareil dans un local dont la température peut baisser au-dessous de -15 °C (5 degrés F) la nuit et/ou particulièrement en hiver.
- Veillez à la bonne circulation de l'air à l'arrière de l'appareil. Pour un meilleur rendement de celui-ci, la distance minimale entre le partie supérieure de l'appareil et un éventuel élément de cuisine doit être au moins de 100 mm **(fig. 2).**
- Montez les deux entretoises arrière livrés séparément **(fig. 3).**
- Mettez l'appareil de niveau en agissant sur les pieds réglabes **(fig. 4).**

## *Branchement au réseau*

Votre appareil est prévu pour fonctionner sous une tension de 220-240 volts monophasée. Il doit être raccordé à une prise murale munie d'un contact de terre.

Le fabricant décline toute responsabilité si cette prévention contre les accidents n'est pas respectée.

## *Presentation de l'appareil*
**(Fig. 1)**

1 - Manette de réglage et éclairage intérieur
2 - Clayettes réglables
3 - Clayette support bouteille
4 - Collecteur d'eau
5 - Couvercle du bac à légumes
6 - Bac à légumes
7 - Bac à glaçons & support
8 - Compartiment de congélation rapide
9 - Compartiment de conservation des denrées surgelées
10 - Pied ajustable
11 - Compartiment produits laitiers
12 - Casier à œufs
13 - Clayette à bocaux
14 - Clayette range-bouteilles
15 - Ventilateur

La minuterie est un dispositif utilisé pour le dégivrage automatique. Après un certain temps, elle active les radiateurs qui entraînent le dégivrage de votre réfrigérateur.

## *Réversibilité de la porte*
**(Fig. 12)**

Procedez suivant l'ordre numerique

## *Mise en fonctionnement*

L'appareil étant convenablement installé, nous vous conseillons de nettoyer l'intérieur avec de l'eau tiède légèrement savonneuse (produit à vaisselle). N'utilisez ni produit abrasif, ni poudre à récurer qui risqueraient d'endommager les finitions.
Nous recommandons de régler la manette sur la position médiane et de contrôler la température pour vérifier que l'appareil maintienne les températures de conservation souhaitées (voir la section Commande de température et Réglage).

## *Entreposage des produits a conserver*

Une conservation et une hygiene optimales sont obtenues dans les conditions suivantes :
◆ Les denrées a conserver dans le réfrigérateur doivent etre fraîches et refroidies a la température ambiante. Elles doivent etre emballées dans des récipients hermétiques (boites, sachets en polyéthylene, feuille d'aluminium alimentaire) pour qu'elles ne s'impregnent ni ne dégagent d'odeur ou d'humidité.
◆ Les produits lactés (oufs, beurre…) sont conservés dans l'étagere supérieure de porte.
◆ Les aliments préparés sont conservés sur les clayettes, les fruits et légumes verts dans le bac a légumes. Les bananes ne doivent pas etre conservées dans un réfrigérateur.
◆ Les viandes crues, poissons et charcuterie doivent etre conservés sur les clayettes inférieures (zone la plus froide).
Disposer les aliments de telle sorte que l'air puisse circuler librement tout autour. Ne couvrez pas les clayettes de papier ou d'un plateau.

## *Commande de température et réglage*

Les températures de fonctionnement s'ajustent à l'aide de la manette de réglage **(Figure 5)** située sur le plafond du compartiment réfrigérateur. Les réglages vont de min 1 à 6 max, max étant la position la plus froide. Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois, la manette de réglage doit être ajusté pour que, sous 24 heures, la température moyenne du réfrigérateur ne dépasse pas +5 degrés Celsius (+41 degrés Fahrenheit). Nous vous conseillons de régler la manette sur une position médiane, entre le réglage min et max, et de contrôler que la température souhaitée soit atteinte, en d'autres termes quand vous vous approchez de max, vous obtiendrez une température plus froide et vice versa. Certaines parties du réfrigérateur peuvent être plus fraîches ou plus chaudes (telles que le bac à légumes et la partie supérieure du compartiment), ce qui est tout à fait normal.
La température normale de stockage de votre appareil doit être de -18°C (-17,78°C). Vous pouvez obtenir des températures plus basses en ajustant la manette de réglage en direction de la Position max.

Nous vous conseillons de vérifier la température avec un thermomètre précis pour vous assurer que les compartiments de conservation sont maintenus à la température souhaitée.

Pensez à lire la température sur le thermomètre immédiatement comme elle montera très rapidement après l'avoir sorti du congélateur. Veuillez vous rappeler que l'air froid s'échappe et la température interne monte à chaque ouverture de la porte. Ne laissez donc jamais la porte ouverte et assurez-vous de la fermer immédiatement après avoir introduit ou sorti des denrées.

En cas de formation temporaire d'une couche de glace dans le compartiment réfrigérateur, réduisez le réglage à min, tout en vous assurant que la température de réfrigération est de +5 degrés C [41 degrés F]. Une fois que la formation de la couche de glace disparaît et l'appareil recommence le processus de dégivrage automatique, vous pouvez alors augmenter le réglage, si nécessaire.

## *Changement de la lampe*

**Fig. 11**

En cas de panne de l'ampoule intérieure, vous pouvez la remplacer facilement. Assurez-vous tout d'abord que le réfrigérateur / congélateur est débranché de l'alimentation en débranchant sa prise. Prenez un tournevis plat et placez-le sans forcer dans la fente de gauche entre le cache de l'ampoule et la structure interne. Puis appuyez sur le manche du tournevis avec précaution sur le côté gauche, jusqu'à ce que vous sentiez que l'ergot gauche du cache est dégagé. Répétez cette opération sur la fente droite. Cette fois, vous devez appuyez le manche du tournevis avec précaution sur le côté droit. Si les deux côtés sont libérés, le cache peut être retiré facilement. Vérifiez ensuite que l'ampoule est bien vissée dans son support. Branchez l'appareil à la prise secteur. Si la lumière ne s'allume toujours pas,procurez-vous une nouvelle ampoule à culot E14 à vis de 15 Watt (maximum) au magasin local de matériel électrique puis insérez-la. Jetez soigneusement l'ampoule grillée immédiatement.
Si vous avez changé l'ampoule, veuillez replacer le cache dans sa position originale. Veillez à ce que le cache s'emboîte correctement.

## *Congélation des produits frais*

- Congelez exclusivement des produits de premiere qualité apres les avoir ettoyés et préparés si nécessaire.
- Laissez les plats cuisinés refroidir a la température ambiante avant de les introduire dans le congélateur.
- Tous les produits a congeler devront etre emballés dans des sachets de polyéthylene, des barquettes d'aluminium « spécial congélation », des boîtes en plastique. Ces emballages doivent etre hermétiques.
- Chaque paquet doit etre proportionné a l'importance de la consommation familiale de maniere a etre utilisés en une seule fois. Des paquets de petites dimensions permettent d'obtenir une congélation rapide et uniforme.
- Ne pas congeler en une seule fois une quantité de produit supérieure a la capacité de congélation de l'appareil indiquée sur la plaque signalétique.
- Un produit décongelé ne doit jamais etre recongelé.
- Ne pas placer dans le congélateur des bouteilles ou boîtes de boissons gazeuses, elles pourraient éclater.
- Ne consommez pas les bâtonnets glacés des leur sortie du congélateur pour éviter les brulures dues au froid.

### *Pour congeler des produits frais :*

Ne congelez pas en une seule fois plus que la capacité de congélation indiquée sur la plaque signalétique (7kg/24h) 24 heures avant d'introduire des aliments frais dans le congélateur placez le bouton du thermostat sur une position plus froide sans pour autant que la température intérieure du réfrigérateur descende en dessous de 0°C.
Disposez les paquets a congeler dans le compartiment supérieur.
N'ouvrez pas la porte du congélateur pendant l'opération de congélation
Lorsque vous congelez des produits frais, laissez la manette de réglage sur la position médiane.
Mettez les produits congelés dans les tiroirs inférieurs.

## *Conservation des produits congelés*

◆ Les produits congelés peuvent etre rangés a n'importe quel emplacement de la partie congélateur. Nous vous conseillons cependant de les placer dans les tiroirs inférieurs, si possible, afin de laisser libres l'espace pour la congélation.
◆ Quand vous achetez un produit surgelé, assurez-vous que l'emballage est intact, qu'il ne présente aucune trace d'humidité, qu'il n'est pas gonflé, ce qui serait le signe d'un début de décongélation.
◆ Respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant des produits surgelés.
◆ Evitez d'ouvrir trop souvent la porte et ne la laisser ouverte que le temps nécessaire. Une augmentation de la température peut réduire la durée de conservation des aliments.
◆ Apres avoir refermé la porte, attendez environ 30 secondes avant de tenter de l'ouvrir a nouveau, le temps que la dépression créée par le froid s'atténue.

## *Production des cubes de glace*

Remplissez le bac à cubes de glace à trois quarts et mettez-la dans le congélateur. Les cubes de glace se dètachent plus simplement si vous passez le bac pour quelques secondes sous un jet d'eau froide.

## *Décongélation*

Les viandes, volailles et poissons doivent etre décongelés dans le réfrigérateur pour éviter le développement de bactéries. Les autre produits peuvent etre décongelés a l'air ambiant.
Les petites portions peuvent etre cuisinées des leur sortie du congélateur. Beaucoup de plats prets a cuire peuvent etre également cuisinés sans décongélation préalable. Conformez-vous toujours aux préconisations figurant sur l'emballage.
Le pain et les pâtisseries peuvent etre décongelés a four chaud.
Les fours a micro-ondes peuvent etre utilisés pour décongeler la plupart des aliments. Respectez les conseils figurant dans la notice de ces fours.
En cas de coupure de courant, si l'arrêt de fonctionnement ne dépasse pas 16 heures, il n'y a aucun risque d'altération des aliments congelés. Abstenez-vous cependant d'ouvrir la porte (le temps de remontée en température peut sensiblement être diminué si l'appareil est peu chargé). Dès que vous constatez un début de décongélation, les aliments doivent être consommés le plus rapidement possible.
Ne jamais recongeler un aliment un a été décongelé.

## *Dégivrage*

### *a) partie réfrigérateur*

Le dégivrage de votre réfrigérateur est entierement automatique et se produit a chaque arret du compresseur. Aucune intervention de votre part n'est nécessaire. Pendant le fonctionnement on constate l'apparition de gouttes de condensation ou de glace sur la paroi arriere. Elles seront éliminées pendant le dégivrage automatique. L'eau produite s'écoulera par le trou d'évacuation **(Fig. 6)** elle sera collectée dans le bac situé sur le compresseur d'ou elle s'évaporera.

**Important**:
Gardez propre le collecteur et le tube d'écoulement de l'eau de dégivrage. Pour acela, utilisez la pièce de defonçage livrée avec l'appareil. Veillez à ce que le tube soit tout le temps avec l'extrémité dans l'intérieur du bac collecteur situé sur le motocompresseur pour prevenir l'écoulement de l'eau sur l'installation électrique ou sur le plancher **(Fig. 7)**.

### *b) partie congélateur*

Le dégivrage de type FROID VENTILE est entièrement automatique. Aucune intervention de votre part n'est requise. L'eau est récoltée dans le bac du compresseur. De par la chaleur du compresseur, l'eau s'évapore. N'utilisez jamais de sèche-cheveux, radiateurs électriques ou autres appareils électriques similaires pour dégivrer.
Epongez l'eau de dégivrage située au fond du compartiment congélateur. Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur **(Figure 8 & 9)**. Branchez l'appareil à la prise murale et rétablissez l'alimentation électrique.

**Avertissements !**
Le ventilateur du compartiment congélateur fait circuler de l'air froid. N'insérez jamais d'objets derrière la protection. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le ventilateur du congélateur.
Ne conservez jamais de produits contenant du gaz propulseur inflammable (crème en bombe, bombes aérosols, etc.) ou des substances explosives.
Ne recouvrez pas les clayettes de matériaux de protection qui pourraient obstruer la circulation d'air.
Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil et ne touchent pas aux commandes.
N'obstruez pas la protection du ventilateur du congélateur pour garantir les meilleures performances de votre appareil. **(Figure 10)**
**Avertissement !**
Votre appareil est équipé d'un ventilateur de circulation essentiel au fonctionnement du congélateur. Veuillez vous assurer que le ventilateur n'est pas bloqué (arrêté) ou obstrué par les denrées ou par les emballages. Tout blocage (arrêt) ou obstruction du ventilateur peut donner lieu à une augmentation de la température interne du congélateur (décongélation).

## *Nettoyage*

*Avant toute opération de nettoyage, prenez la précaution de débrancher l'appareil.*
***Nettoyage intérieur :***
Il est recommandé de nettoyer le réfrigérateur très régulièrement.
- Retirez tous les accessoires (clayettes, balconnets, bac à légumes…). Lavez-les à l'eau tiède additionnée d'un détergent doux (produit utilisé pour la vaisselle par exemple) ; rincez à l'eau javellisée et séchez soigneusement.
- Lavez les parois intérieures. Soignez les supports de clayettes.
- Lavez le joint de porte sans omettre de nettoyer également sous le joint.

***Nettoyage extérieur :***
Lavez l'ensemble de la carrosserie à l'eau tiède légèrement savonneuse. Rincez et séchez.
De temps en temps, dépoussiérez le condenseur avec une brosse douce ou un aspirateur.

***Arret prolongé***

Lorsque l'appareil doit rester a l'arret pendant un certain temps : débranchez la prise de courant ; videz l'appareil ; nettoyez-le a fond ; laissez la porte entrouverte pour éviter l'apparition de mauvaises odeurs.

## *Consommation énergétique*

Vous pouvez conserver le maximum d'aliments congelés sans recourir au tiroir central et au couvercle de l'étagère supérieure situé dans le compartiment du congélateur. La consommation énergétique de votre appareil est enclenchée alors que le compartiment du congélateur est entièrement chargé sans utiliser le tiroir central et le couvercle de l'étagère supérieure.

**Conseil pratique concernant la réduction de la consommation électrique**
1. Veillez à ce que l'appareil se trouve dans un espace bien aéré, loin d'une éventuelle source de chaleur (cuisinière, radiateur, etc.). Parallèlement, le choix de l'emplacement de l'appareil doit se faire de façon à éviter qu'il se trouve exposé aux rayons directs du soleil.
2. Veillez à ce que les denrées déjà réfrigérées/congelées au moment de leur achat soient introduites dans l'appareil le plus tôt possible, surtout pendant l'été. Nous vous conseillons d'utiliser des sacs à isolation thermique pour conserver vos denrées d'un réfrigérateur/congélateur à un autre.
3. Nous vous recommandons également de veiller à ce que le dégivrage des emballages sortis du compartiment congélateur se fasse dans le compartiment réfrigérateur. Pour cela, l'emballage à dégivrer sera introduit dans un récipient de sorte que l'eau issue du dégivrage ne connaisse pas de fuite dans le compartiment réfrigérateur. Nous vous conseillons de commencer le processus de dégivrage 24 heures au moins avant l'utilisation de l'aliment congelé.
4. Nous vous recommandons d'ouvrir la porte de la machine le moins de fois possible.
5. Évitez de laisser inutilement la porte de l'appareil ouverte et veillez à ce que celle-ci soit bien fermée après chaque ouverture.

### *Informations concernant les bruits et les vibrations susceptibles de se produire pendant le fonctionnement de l'appareil*

1. Les bruits peuvent augmenter pendant le fonctionnement de l'appareil.

- Afin de maintenir les températures au niveau de la valeur réglée, le compresseur de l'appareil démarre de manière périodique. Les bruits émis par le compresseur deviennent plus importants lorsqu'ils commencent et un clic se fait entendre au moment où ils s'arrêtent.
- Les fonctions de performance et de fonctionnement de l'appareil peuvent varier en fonction des modifications de la température et de l'environnement ambiant. Ces phénomènes sont tout à fait normaux.

2. Bruits semblables à ceux d'un écoulement ou d'une vaporisation de liquide

- Ces bruits sont provoqués par l'écoulement du réfrigérant à l'intérieur du circuit de l'appareil et sont en conformité avec le principe de fonctionnement de l'appareil.

3. Bruits semblables à du vent.

- Ce bruit est provoqué par le(s) ventilateur(s) de votre appareil. Ce(s) ventilateur(s) favorise(nt) un refroidissement économe en énergie. Ce bruit est normal, et n'est pas une défaillance.

4. Autres vibrations et bruits.

- Le niveau de bruits et de vibrations peut être provoqué par le type et l'aspect du sol sur lequel l'appareil est installé. Assurez-vous que le sol sur lequel l'appareil est installé est à niveau et peut supporter le poids de l'appareil (flexible).
- Une autre source de bruits et de vibrations peut être constituée par les objets placés sur l'appareil. Ces objets doivent en effet être posés ailleurs que sur l'appareil
- Les bouteilles et les récipients posés dans le réfrigérateur se touchent. Dans ce cas, déplacez les bouteilles et les récipients de façon à créer un petit écart entre eux.

## *Dates techniques*

| Marque | BEKO |
|---|---|
| Modèle | **FROST REFRIGERATEUR-CONGELATEUR de type I ✳ ✳✳✳** |
| | **CHA 28020** |
| Volume nominal brut (l) | 294 |
| Volume nominal utile (l) | 274 |
| Volume compartiment congélateur (l) | 70 |
| Volume compartiment réfrigérateur (l) | 204 |
| Capacité de congélation (kg/24 h) | 4 |
| Classe énergetique (1) | A+ |
| Pouvoir consumé (kWh/year) (2) | 277 |
| Autonomie (h) | 16 |
| Bruit [dB(A) re 1 pW] | 43 |
| Réfrigerant écologique R600a | |
| (1) Classe énergetique: A+++ … D (A+++ = économique … D = moins économique)<br>(2) La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil. | |

**Recyclage**

Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Enhorabuena por haber elegido un electrodoméstico de alta calidad de BEKO, diseñado para prestar servicio durante muchos años.

## *La seguridad es lo primero*

No conectar el frigorífico a la toma de corriente hasta que no se hayan retirado todos los protectores de embalaje y transporte.

• Si se transportó horizontalmente, dejar el frigorífico en posición normal al menos 12 horas antes de conectarlo, para que el aceite del compresor se asiente.

• Al deshacerse de un frigorífico antiguo con cerradura o pestillo en la puerta, comprobar que queda en una posición segura que impida que los niños puedan quedar atrapados.

• Este frigorífico sólo se debe utilizar para las funciones para las que se ha diseñado.

• No arrojar el frigorífico al fuego. Su aislamiento contiene sustancias inflamables sin CFC. Es recomendable ponerse en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre residuos y centros de reciclaje.

• No se recomienda utilizar este frigorífico en lugares fríos sin calefacción. (Por ejemplo, garajes, invernaderos, cobertizos, cabañas, etc.)

Para conseguir un funcionamiento sin averías y el mejor rendimiento posible del frigorífico, es muy importante leer cuidadosamente estas instrucciones. El incumplimiento de estas instrucciones puede invalidar el derecho a obtener asistencia gratuita durante el periodo de garantía.

Conservar estas instrucciones en lugar seguro y donde puedan consultarse fácilmente.

**Este aparato no ha sido diseñado para ser usado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; tampoco para personas sin experiencia o conocimiento del aparato, a no ser que estén supervisadas o instruidas por alguien responsable de su seguridad.**

**Los niños deben de estar controlados para que no jueguen con el aparato.**

## *Requisitos eléctricos*

Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, se debe comprobar que el voltaje y la frecuencia mostradas en la placa de características del interior del frigorífico se corresponden con los de la alimentación eléctrica.
Se recomienda conectar este frigorífico a la red de suministro eléctrico mediante una toma de corriente adecuada, con fusible e interruptor y en una posición de fácil acceso.

***Advertencia. Este frigorífico debe disponer de toma de tierra.***
Las reparaciones del equipo eléctrico sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados. Las reparaciones incorrectas realizadas por personal no cualificado comportan riesgos que pueden acarrear graves consecuencias al usuario del frigorífico.
***¡ATENCIÓN!***
Este electrodoméstico funciona con R 600a, un gas respetuoso con el medio ambiente pero inflamable. Durante el transporte y la fijación del electrodoméstico, es necesario tener cuidado para no dañar el sistema de refrigeración. Si el sistema de refrigeración sufre algún daño y se produce una fuga de gases del sistema, mantenga el producto alejado de fuentes de ignición y ventile el recinto durante el tiempo adecuado.
**ADVERTENCIA**: Utilizar sólo los dispositivos mecánicos o los medios recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de desescarchado.
**ADVERTENCIA**: Evitar daños en el circuito de refrigeración.
**ADVERTENCIA**: No utilizar aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del frigorífico, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
**ADVERTENCIA**: Si el cable de alimentación estuviera dañado, el fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona cualificada deberán sustituirlo para evitar peligros.

## *Instrucciones de transporte*

1. El frigorífico sólo se debe transportar en posición vertical. El embalaje debe quedar intacto tras el transporte.
2. Si el frigorífico ha estado colocado horizontalmente durante el transporte, no ponerlo en funcionamiento hasta después de pasadas al menos 12 horas, para permitir que el sistema se asiente.
3. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar daños en el frigorífico y el fabricante no se considerará responsable de los mismos.
4. El frigorífico debe estar protegido de la lluvia, la humedad y demás agentes atmosféricos.

***¡Importante!***
• Se debe poner especial cuidado al limpiar o desplazar el frigorífico, para no tocar el extremo inferior de las láminas metálicas del condensador, que se encuentran en la parte trasera del aparato, ya que pueden provocar heridas en dedos y manos.
• No ponerse de pie ni sentarse en la parte superior del frigorífico, ya que no está diseñado para tal fin. Podría sufrir lesiones o causar daños al electrodoméstico.
• Comprobar que el frigorífico no queda apoyado sobre el cable principal durante ni después del desplazamiento, ya que puede dañar el cable.
• No permitir a los niños jugar con el frigorífico ni jugar con sus mandos.

## *Instrucciones de instalación*

1. No tenga el aparato en estancias donde la temperatura pueda descender por debajo de los -15 °C (5 ºF) por la noche y/o especialmente en invierno.
2. No colocar el frigorífico cerca de cocinas o radiadores ni bajo la luz solar directa, ya que el hacerlo puede provocar una mayor carga para las funciones del frigorífico. Si se instala cerca de una fuente de calor o de un congelador, mantener las distancias laterales mínimas siguientes:
Con respecto a cocinas, 30 mm.
Con respecto a radiadores, 300 mm.
Con respecto a congeladores, 25 mm.
3. Comprobar que hay espacio suficiente en torno al frigorífico para garantizar la circulación de aire **(figura 2).**
• Poner la tapa de ventilación posterior en la parte trasera del frigorífico para comprobar la distancia entre el frigorífico y la pared **(figura 3).**

4. El frigorífico sólo se debe colocar sobre superficies lisas. Los dos pies delanteros se pueden ajustar si es necesario. Para garantizar la verticalidad del frigorífico, ajustar los dos pies delanteros girándolos a derecha o izquierda hasta que el contacto con el suelo sea firme y seguro. El ajuste correcto de los pies evita vibraciones o ruidos excesivos **(figura 4).**
5. Consultar la sección "Conservación y limpieza" para preparar el frigorífico para su utilización.

## *Detalles del frigorífico*
**(Figura 1)**

1 - Perilla de ajuste de posiciones y luz interior
2 - Estantes interiores ajustables
3 - Rejilla para vino
4 - Colector de agua
5 - Tapa para el cajón de frutas y verduras
6 - Cajón de frutas y verduras
7 - Soporte de bandeja de hielo y bandeja de hielo
8 - Compartimiento de congelado rápido
9 - Compartimientos para la conservación de alimentos congelados.
10 - Pie ajustable
11 - Compartimento de lácteos
12- Bandeja para huevos
13 - Estante para botes
14 - Estante para botellas
15 - Ventilador

El temporizador es un aparato para el deshielo automático. Después de determinado tiempo, éste activa los calentadores que producen el deshielo de su frigorífico.

## *Disposición recomendada de los alimentos en el frigorífico*

Normas para conseguir el almacenamiento e higiene óptimos:

1. El compartimento del frigorífico es para almacenamiento breve de alimentos frescos y bebidas.
2. El compartimento del congelador está clasificado como ******** y es apto para congelar y almacenar alimentos precongelados.
Se deben seguir las recomendaciones para el almacenamiento ******** que figuran en el envase de alimentos en todo momento.
3. Los productos lácteos deben almacenarse en el compartimento especial incorporado en el revestimiento interior de la puerta.
4. Los platos cocinados deben almacenarse en recipientes herméticos.
5. Los productos frescos envueltos deben conservarse en el estante. Las frutas y verduras frescas deben estar limpias y almacenarse en los cajones correspondientes.
6. Las botellas se pueden conservar en la sección de la puerta.
7. Para almacenar carne cruda, envolverla en bolsas de polietileno y colocarla en el estante inferior. No permitir que la carne cruda entre en contacto con los alimentos cocinados, para evitar contaminaciones. Por seguridad, almacenar carne cruda sólo durante dos o tres días.
8. Para conseguir la máxima eficiencia, no cubrir los estantes desmontables con papel ni otros materiales que impedirían la circulación libre del aire.
9. No conservar aceite vegetal en los estantes de la puerta. Conservar los alimentos empaquetados, envueltos y cubiertos. Dejar que los alimentos y las bebidas calientes se enfríen antes de congelarlos. Los restos de alimentos enlatados no se deben almacenar dentro de sus latas.
10. No congelar bebidas gaseosas. No consumir demasiado fríos productos como los helados de agua con sabores.
11. Algunas frutas y verduras se deterioran si se almacenan a temperaturas cercanas a 0°C. Por lo tanto, las piñas, los melones, los pepinos, los tomates y productos similares deben envolverse en bolsas de polietileno.
12. Las bebidas alcohólicas de alta graduación se deben almacenar en posición vertical en recipientes bien cerrados. No almacenar nunca productos que contengan gases inflamables (por ejemplo, botes de nata a presión, aerosoles, etc.) ni sustancias explosivas. Puede haber peligro de explosión.

## *Control y ajuste de la temperatura*

Las temperaturas de funcionamiento se regulan con la perilla de ajuste de posiciones **(Fig. 5),** ubicada en el techo del compartimiento frigorífico. Se pueden configurar las posiciones desde un mínimo de 1 … hasta un máximo de 6, siendo el máximo la posición más fría.

Al encender el aparato por primera vez, es preciso regular la perilla de ajuste de posiciones de manera que una vez transcurridas 24 horas la temperatura media del frigorífico no supere los +5°C (+41°F). Recomendamos ajustar la perilla de ajuste en una posición intermedia, entre la posición de mínimo y la de máximo, e ir supervisando el frigorífico para obtener la temperatura deseada; las posiciones cercanas al máximo resultarán en una temperatura del frigorífico más fría, y viceversa. Algunas zonas del frigorífico estarán más calientes (como el cajón de frutas y verduras y la parte superior del compartimento refrigerador) o más frías, lo cual es perfectamente normal.
La temperatura normal de almacenamiento del congelador debe ser de -18ºC (0ºF). Es posible alcanzar temperaturas más bajas desplazando la perilla de ajuste de posiciones hacia la posición de temperatura máxima.

Se recomienda verificar la temperatura con un termómetro de precisión para asegurarse de que los compartimentos para el almacenamiento de alimentos se encuentran a la temperatura deseada.
Recuerde que debe leer la temperatura del termómetro inmediatamente, ya que ésta subirá muy rápidamente después de retirar el termómetro del congelador.
Recuerde que cada vez que se abre la puerta, el aire frío se escapa y la temperatura interna sube. Por consiguiente, no deje nunca la puerta abierta y asegúrese de cerrarla inmediatamente después de colocar o sacar los alimentos.

En el caso de una formación de hielo temporal en el compartimiento frigorífico, reduzca el ajuste al mínimo, supervisando al mismo tiempo que la temperatura del congelador esté a un máximo de +5 grados C [41 grados F] Una vez que desaparece la formación de hielo y que el electrodoméstico ha comenzado a auto descongelarse nuevamente de manera normal, usted puede, si es necesario, elevar la posición de la perilla de ajuste.

## *Antes del uso*

### *Comprobación final*

Antes de empezar a utilizar el frigorífico, comprobar que:
1. Los pies se han ajustado hasta conseguir una nivelación perfecta.
2. El interior está seco y el aire circula libremente por la parte trasera.
3. El interior está limpio, conforme a las recomendaciones de la sección “Conservación y limpieza”.
4. Se ha introducido el enchufe en la toma de corriente y se ha activado la electricidad. Cuando se abre la puerta, la luz interior se enciende.

***Y observar que:***

5. Se oye un sonido cuando arranca el compresor. Los líquidos y gases del sistema de refrigeración también pueden hacer ruidos, esté o no el compresor en funcionamiento. Esto es perfectamente normal.
6. También es normal una ligera ondulación en la parte superior del armario debido al proceso de fabricación utilizado. No es un defecto.
7. Se recomienda ajustar la perilla de ajuste de posiciones en la posición intermedia, y supervisar la temperatura para asegurarse de que el frigorífico mantenga las temperaturas de conservación deseadas (consultar la sección "Control y ajuste de la temperatura").
8. No cargar el electrodoméstico inmediatamente después de encenderlo. Esperar hasta que alcance la temperatura de conservación correcta. Se recomienda comprobar la temperatura con un termómetro de precisión (consultar la sección Control y ajuste de la temperatura).

## *Almacenamiento de alimentos congelados*

El congelador es adecuado para almacenar alimentos precongelados durante periodos prolongados, así como para congelar y almacenar carne fresca.
Si se produce un corte de corriente, no abrir la puerta. Los alimentos congelados no se verán afectados si el corte de corriente dura menos de 16 horas. Si dura más tiempo, se debe comprobar los alimentos para

consumirlos inmediatamente o cocinarlos y congelarlos de nuevo.

## *Congelación de alimentos frescos*

Para obtener los mejores resultados, se deben tener en cuenta las siguientes instrucciones.
No congelar grandes cantidades de una vez. La calidad de los alimentos se conserva mejor si la congelación alcanza su interior lo antes posible.
No superar la cantidad de alimentos que el aparato es capaz de congelar en 24 h.
Si se introducen alimentos calientes en el compartimento congelador, se obliga a la máquina de refrigeración a funcionar de forma continua hasta congelarlos totalmente. Esto puede provocar temporalmente un enfriamiento excesivo del compartimento de refrigeración.
Al congelar alimentos frescos, mantenga la perilla de ajuste de posiciones en la posición intermedia. Las cantidades pequeñas de alimentos, hasta 1/2 Kg. (1 lb.), se pueden congelar sin necesidad de ajustar la perilla de ajuste la temperatura.
Ponga especial cuidado en no mezclar alimentos ya congelados con alimentos frescos.

## *Cubitos de hielo*

Rellenar la cubitera hasta el 3/4 de su capacidad y colocarla en el congelador. Desprender las bandejas congeladas con una cuchara o instrumento similar. No utilizar nunca objetos con punta ni bordes afilados, como cuchillos o tenedores.

## *Desescarchado*

### *A) Compartimento frigorífico*

El compartimento del frigorífico se deshiela de manera automática. El agua del deshielo circula hasta el conducto de desagüe a través del recipiente de recogida situado en la parte trasera del frigorífico **(Fig. 6)**.
Durante el deshielo, se pueden formar gotas de agua en la parte trasera del compartimento del frigorífico donde se encuentra empotrado el evaporador. Algunas gotas pueden permanecer en el revestimiento interior y volver a congelarse después de finalizado el deshielo.
No utilizar nunca objetos con punta o bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar las gotas que se hayan vuelto a congelar.
Si en algún momento el agua del deshielo no se desagua por el canal de recogida, comprobar que no haya restos de alimentos que obstruyan el conducto de desagüe. El conducto de desagüe se puede limpiar con limpiadores de tuberías o productos similares.
Comprobar que el extremo del tubo está siempre colocado en la bandeja de recogida del compresor para evitar el derramamiento de agua sobre los componentes eléctricos o el suelo **(Figura 7)**.

### *B) Compartimento congelador*

El tipo de deshielo ANTIESCARCHA es completamente automático. No se requiere intervención alguna de su parte. El agua se recoge en la bandeja del compresor. Debido al calor del compresor, el agua se evapora.
**No utilizar nunca objetos con punta o bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar el hielo.**
No utilizar nunca secadores de pelo, calentadores eléctricos u otros aparatos eléctricos similares para forzar el deshielo.
Recoger con una esponja el agua de deshielo depositada en la parte inferior del compartimento del congelador. Una vez finalizado el deshielo, secar completamente el interior. **(Figuras 8 y 9).** Insertar el enchufe en la toma de corriente y encender el interruptor.

**Avisos**

El ventilador presente en el compartimento del congelador distribuye aire frío. No introduzca nunca objetos a través del protector. No permita que los niños jueguen con el ventilador del congelador.
No deposite nunca productos que contengan gases inflamables (por ejemplo, dosificadores, aerosoles, etc.) ni sustancias explosivas.
No cubra los estantes con ningún material protector que pueda obstruir la circulación del aire.
No permita a los niños jugar con el electrodoméstico ni manipular sus mandos.
No permita que se obstruya el protector del ventilador del congelador con el fin de obtener el mayor rendimiento posible del electrodoméstico. **(Elemento 10)**

**Advertencia**
Su frigorífico se encuentra equipado con un ventilador de circulación que es esencial para el funcionamiento del congelador. Asegúrese de que el ventilador no se obstruya (detenga) o presente problemas en el funcionamiento debido a alimentos o envases. Si el ventilador se obstruye (detiene) o presenta problemas en su funcionamiento, se puede ocasionar un aumento de la temperatura interna del congelador (Descongelamiento).

## *Sustitución de la bombilla interior* **(figura 11)**

En caso de que la bombilla no funcione, es muy fácil sustituirla. En primer lugar, asegúrese de que el frigorífico/congelador está desconectado de la red eléctrica desenchufándolo de la toma. Tome un destornillador plano e insértelo sin forzar en la ranura izquierda entre la cubierta de la bombilla y la pared. A continuación gire el destornillador hacia la izquierda con cuidado hasta que note que la patilla izquierda de la cubierta se ha soltado. Repita el procedimiento con la ranura derecha, esta vez girando el destornillador hacia la derecha. Una vez aflojados ambos lados, podrá retirar la cubierta con total facilidad.
Compruebe que la bombilla esté bien enroscada en el casquillo. Vuelva a enchufar el aparato a la toma de corriente. Si la luz sigue fallando, adquiera una bombilla de 15 vatios (máx.) de casquillo de rosca E14 y sustituya la antigua bombilla. Es preciso deshacerse con cuidado de la bombilla defectuosa.
Si ha sustituido la bombilla, no olvide volver a colocar la cubierta en su posición. Asegúrese de que la cubierta encaje en su sitio correctamente.

## *Conservación y limpieza*

1. Se recomienda desenchufar el frigorífico retirando el enchufe de la toma de corriente antes de realizar la limpieza.
2. No utilizar nunca en la limpieza instrumentos afilados o sustancias abrasivas, jabones, limpiadores domésticos, detergentes ni ceras abrillantadoras.
3. Utilizar agua tibia para limpiar el armario del frigorífico y secarlo con un paño.
4. Utilizar un paño humedecido con la solución de una cucharilla de café de bicarbonato sódico en un vaso grande de agua, para limpiar el interior. Secarlo con un trapo.
5. Asegurarse de que no entra agua en la caja de control de la temperatura.
6. Si no se va a utilizar el frigorífico durante un largo periodo, desenchufarlo, retirar toda la comida, limpiarlo y dejar la puerta entreabierta.
7. Se recomienda pulir las piezas de metal del producto (por ejemplo, la puerta exterior, los laterales del armario) con una cera de silicona (cera para coches) para proteger los acabados de alta calidad.
8. El polvo acumulado en el condensador, situado en la parte trasera del frigorífico, debe retirarse una vez al año con un aspirador.
9. Comprobar regularmente los cierres herméticos de la puerta para asegurarse de que estén limpios y sin restos de alimentos.
10. Nunca:
• Limpiar el frigorífico con material inadecuado; por ejemplo, productos derivados del petróleo.
• Exponerlo a altas temperaturas.
• Restregarlo, frotarlo, etc., con materiales abrasivos.
11. Retirada la bandeja de la puerta:
• Para retirar la bandeja de la puerta, retirar todo su contenido y, a continuación, empujar simplemente la bandeja hacia arriba desde su base.
12. Comprobar que el recipiente especial de plástico de la parte posterior del frigorífico, que recoge el agua del desescarchado, esté limpio en todo momento. Si se desea retirar la bandeja para limpiarla, seguir las instrucciones siguientes:
• Desenchufar el frigorífico retirando el enchufe de la toma de corriente.
• Con unos alicates, ondular ligeramente el aro del compresor para poder retirar la bandeja.
• Levantarlo.
• Limpiarlo y secarlo.
• Volver a colocarlo, invirtiendo la secuencia de operaciones.
13. Para retirar un cajón, tirar de él tanto como sea posible, inclinarlo hacia arriba y, a continuación, extraerlo completamente.

## *Reposicionamiento de la puerta*

Continúe en orden de número **(figura 12).**

### *Prácticas correctas e incorrectas*

**Correcto-** Limpiar y desescarchar periódicamente el frigorífico (consultar la sección "Desescarchado")

**Correcto-** Conservar la carne cruda y de ave bajo los productos cocinados y los productos lácteos.

**Correcto-** Retirar las hojas inservibles de las verduras y limpiar toda suciedad.

**Correcto-** Dejar la lechuga, el repollo, el perejil y la coliflor con el tallo.

**Correcto-** Envolver el queso primero en papel resistente a la grasa y, a continuación, en una bolsa de polietileno, sacando todo el aire posible. Para obtener los mejores resultados, sacar los alimentos del compartimento del frigorífico una hora antes de comerlos.

**Correcto-** Envolver la carne cruda y de ave en polietileno o papel de aluminio sin apretar. Esto evita que se sequen.

**Correcto-** Envolver en bolsas de polietileno o en papel de aluminio los alimentos que desprendan olores fuertes o que se puedan secar, o bien introducirlos en recipientes herméticos.

**Correcto-** Envolver el pescado y los despojos en bolsas de polietileno.

**Correcto-** Envolver bien el pan para mantenerlo fresco.

**Correcto-** Enfriar los vinos blancos, las cervezas y el agua mineral antes de servirlas.

**Correcto-** Comprobar el contenido del congelador de vez en cuando.

**Correcto-** Conservar los alimentos el menor tiempo posible y cumpla sus fechas de caducidad.

**Correcto-** Almacenar los alimentos precongelados conforme a las instrucciones proporcionadas en los envases.

**Correcto-** Elegir siempre alimentos frescos de alta calidad y comprobar que estén totalmente limpios antes de congelarlos.

**Correcto-** Preparar los alimentos frescos para su congelación en pequeñas raciones para garantizar su rápida congelación.

**Correcto-** Envolver todos los alimentos en papel de aluminio o bolsas de polietileno para congelador, haciendo salir todo el aire.

**Correcto-** Envolver los alimentos congelados inmediatamente después de adquirirlos e introducirlos en el congelador lo antes posible.

**Correcto-** Descongelar los alimentos en el compartimento del frigorífico.

**Incorrecto-** Almacenar los plátanos en el compartimento del frigorífico.

**Incorrecto-** Almacenar melones en el frigorífico. Se deben enfriar por cortos periodos y envolver para evitar que den olor a otros alimentos.

**Incorrecto-** Cubrir los estantes con cualquier material protector que pueda obstruir la circulación de aire.

**Incorrecto-** Almacenar sustancias venenosas o peligrosas en el frigorífico. Ha sido diseñado sólo para el almacenamiento de alimentos comestibles.

**Incorrecto-** Consumir alimentos almacenados durante periodos excesivamente largos.

**Incorrecto-** Almacenar alimentos frescos y cocinados en un mismo recipiente. Deben envolverse y almacenarse de forma separada.

**Incorrecto-** Permitir que alimentos descongelados o los jugos de los alimentos goteen sobre otros alimentos.

**Incorrecto-** Dejar la puerta abierta durante largos periodos, lo que encarece el coste de funcionamiento del frigorífico y provoca excesiva formación de hielo.

**Incorrecto-** Utilizar objetos con punta o bordes afilados, como cuchillos o tenedores, para retirar el hielo.

**Incorrecto-** Introducir alimentos calientes en el frigorífico. Dejar primero que se enfríen.

**Incorrecto-** Colocar en el congelador botellas o botes herméticos completamente rellenos de líquidos gaseosos, ya que pueden reventar.

**Incorrecto-** Superar la carga máxima de congelación al congelar alimentos frescos.

**Incorrecto-** Entregar a los niños helados o cubitos de hielo directamente del congelador. La baja temperatura puede provocar quemaduras en los labios.

**Incorrecto-** Congelar bebidas gaseosas.

**Incorrecto-** Intentar congelar de nuevo alimentos que se han descongelado. Deben consumirse antes de 24 horas o cocinarse y volverse a congelar.

**Incorrecto-** Retirar alimentos del congelador con las manos húmedas.

## *Resolución de problemas*

Si el frigorífico no funciona al conectarlo, comprobar:

- Si se ha introducido correctamente el enchufe en la toma de corriente y si la alimentación eléctrica está activada. (Para comprobar la alimentación eléctrica de la toma de corriente, enchufe otro electrodoméstico.)
- Si el fusible está fundido, si el automático ha saltado o si el interruptor principal está apagado.
- Si el control de temperatura está ajustado correctamente.
- Si el nuevo enchufe está correctamente cableado, en caso de que se haya cambiado el enchufe.

Si el frigorífico sigue sin funcionar después de las comprobaciones anteriores, ponerse en contacto con el proveedor que lo suministró. Asegurarse de que se realicen las comprobaciones anteriores, ya que en caso de que realmente no haya ninguna avería, el proveedor puede exigirle sus gastos.

## *Consumo energético*

El volumen máximo de almacenamiento de alimentos congelados se obtiene sin utilizar el cajón central ni la cubierta del estante superior del compartimento congelador. El consumo energético declarado para el frigorífico corresponde al funcionamiento con el compartimento congelador lleno y sin utilizar el cajón central ni la cubierta del estante superior.

**Consejos prácticos para la reducción del consumo de electricidad.**

1. Asegúrese de que el aparato esté ubicado en zonas bien ventiladas, lejos de cualquier fuente de calor (cocina, radiador, etc.). Al mismo tiempo, el aparato debe ubicarse de tal modo que se evite la incidencia sobre él de la luz solar directa.
2. Deposite en el frigorífico lo antes posible los alimentos refrigerados o congelados que adquiera, especialmente en verano. Se recomienda utilizar bolsas térmicas para transportar los alimentos hasta su hogar.
3. Se recomienda descongelar los paquetes de alimentos que saque del compartimento congelador en el compartimento frigorífico. Para ello, deposite el paquete que vaya a descongelar en un recipiente que evite que el agua procedente de la descongelación se derrame en el interior del compartimento frigorífico. Se recomienda iniciar el proceso de descongelación al menos 24 horas antes de utilizar los alimentos congelados.
4. Recomendamos abrir la puerta el menor número de veces posible.
5. No deje abierta la puerta del frigorífico más tiempo del necesario, y asegúrese de cerrar bien la puerta cada vez que la abra.

## *Información referente al ruido y las vibraciones que pueden producirse durante el funcionamiento del aparato*

1. Este ruido puede ir en aumento durante el funcionamiento.

- El compresor del aparato se enciende periódicamente para mantener las temperaturas en los valores fijados. El ruido que produce el compresor es más fuerte al inicio, mientras que cuando el compresos se detiene puede oírse un clic.
- Las características de rendimiento y funcionamiento del aparato pueden cambiar en función de las variaciones de la temperatura ambiente. Tales cambios deben considerarse normales.

2. Ruidos parecidos al flujo o la pulverización de líquidos

- Estos ruidos están causados por el flujo del refrigerante en el circuito del aparato y deben atribuirse a los principios de funcionamiento del mismo.

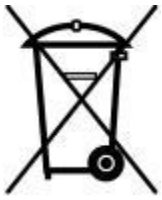
3. Ruido similar al soplido del viento.

- Este ruido lo provoca el ventilador (o ventiladores) del frigorífico. Estos ventiladores ayudan a refrigerar de forma eficiente el frigorífico. Este ruido es normal, no se trata de ningún defecto.

4. Otras vibraciones o ruidos.
- El nivel de ruido y vibraciones puede estar causado por el tipo y las características del piso sobre el que descansa el aparato. Asegúrese de que el piso no presente desniveles importantes y de que pueda soportar el peso del aparato (si se trata de un piso flexible).
- Los objetos depositados sobre el frigorífico son otra fuente de ruido y vibraciones. Tales objetos deberán retirarse del aparato
- Ruidos provocados por botellas y recipientes depositados sobre el frigorífico en contacto entre ellos. En tales casos, separe las botellas y recipientes de modo que haya un pequeño espacio entre ellos.

## Datos técnicos

| | |
|---|---|
| Marca | BEKO |
| Modelo | **CHA28020** |
| Tipo de frigorífico | **FROST FREE REFRIGERADOR-CONGELADOR de tipo I** **** |
| Capacidad bruta total (litros) | 294 |
| Capacidad útil total (litros) | 274 |
| Capacidad útil del congelador (litros) | 70 |
| Capacidad útil del frigorífico | 204 |
| Capacidad de congelación (kg/24 h) | 4 |
| Clasificación de energía (1) | A+ |
| Consumo de potencia (kWh/año) (2) | 277 |
| Autonomía (h) | 16 |
| Nivel de ruido [dB(A) a 1 pW] | 43 |
| Agente refrigerador ecológico R600a | |
| (1) Clasificación de energía: A+++ ... D (A+++ = económico … D = menos económico)<br>(2) El consumo de potencia real depende de las condiciones de uso y la ubicación del frigorífico. | |



Este producto incorpora el símbolo de recogida selectiva de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.
Ello significa que este producto debe ser manipulado teniendo en cuenta la Directiva Europea 2002/96/EC, en orden de ser reciclado o recuperado para minimizar su impacto en el medio ambiente. Para mas información rogamos contacte con las autoridades locales o regionales más próximas a su domicilio.

Los productos electrónicos no incluidos en el proceso de recogida selectiva son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana debido a la presencia de ciertas sustancias.

Поздравяваме ви с избора ви на качествен уред BEKO, създаден да ви служи дълги години.

## *Безопасността преди всичко!*

Не включвайте уреда към електрическата мрежа, преди да отстраните изцяло опаковъчните материали и предпазители.
• Оставете уреда изправен поне 12 часа, преди да го включите, за да може маслото в компресора да слегне, ако уредът е бил транспортиран в хоризонтално положение.
• Ако изхвърляте стария си хладилник и той има заключалка на вратата, уверете се, че го оставяте във вид, който няма да доведе до затваряне на дете вътре.
• Уредът трябва да се ползва само по предназначение.
• Не изхвърляйте уреда в огън. Уплътнението на уреда съдържа безопасни за озоновия слой вещества, които са запалими. Препоръчваме ви да потърсите информация от местните власти относно начините и местата за изхвърляне на отпадъци.
• Употребата на уреда в неотоплявано, студено помещение не е препоръчителна. (напр. гараж, оранжерия, пристройка, барака и др.)
Изключително важно е да прочетете внимателно тези инструкции, за да можете да използвате уреда най-пълноценно и безпроблемно. Неспазването на инструкциите може да ви лиши от правото на безплатно сервизно обслужване за периода на гаранцията.
Дръжте тези инструкции на сигурно място за лесна справка.

**Този уред не е предназначен за употреба от лица с намалени физически, сензорни или умствени функции или лица без опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно употребата на уреда от отговорно за безопасността им лице.**
**Наблюдавайте децата да не си играят с уреда.**

## *Ел. инсталация – изисквания*

Преди да включите щепсела в контакта, се уверете, че напрежението и честотата, посочени на табелката на уреда, отговарят на електрическата мрежа.
Препоръчваме свързването на уреда към електрическата инсталация да стане чрез подходящ контакт с прекъсвач и предпазител, разположен на достъпно място.

***Предупреждение! Уредът трябва да бъде заземен.***
Ремонтът на електроуреди трябва да се извършва само от квалифициран техник. Погрешно извършените ремонтни работи от неквалифицирани лица са опасни и може да имат сериозни последствия за потребителите на уреда.
***ВНИМАНИЕ!***
Този уред използва за работата си R600a – екологично чист, но запалим газ. По време на транспортирането и монтажа на уреда, трябва да се внимава да не се повреди охладителната система. Ако охладителната система е повредена и има изтичане на газ, дръжте уреда далеч от източници на огън и проветрете стаята.
***ВНИМАНИЕ -*** Не използвайте механични устройства или други средства, за да ускорите процеса на размразяване, освен посочените от производителя.
***ВНИМАНИЕ -*** Не нарушавайте циркулацията на охладителя.
***ВНИМАНИЕ -*** Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храни в уреда, освен видовете, препоръчани от производителя.
***ВНИМАНИЕ -*** При повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде подменен от производителя, сервизен представител или друг квалифициран специалист с цел да се избегне всякакъв риск.

## *Инструкции за транспортиране*

1. Уредът трябва да се транспортира само в изправено положение. Опаковката трябва да остане незасегната по време на транспорта.
2. Ако уредът е транспортиран в хоризонтално положение, не трябва да се включва поне 12 часа, за да може системата да се слегне.
3. Неспазването на горните указания може да доведе до повреда на уреда, която не се покрива от гаранцията.
4. Уредът трябва да се пази от дъжд, влага и други атмосферни влияния.

***Важно!***
• При почистване/пренасяне на уреда, трябва да внимавате да не докосвате долната част на металните жици на кондензатора отзад на хладилника, тъй като това може да доведе до нараняване на пръстите и ръцете.
• Не се опитвайте да сядате или да стоите прави върху уреда, тъй като той не е пригоден за целта. Може да се нараните или да повредите уреда.
• Уверете се, че при преместването на уреда захранващият кабел не е заклещен под него, тъй като може да се повреди.
• Не позволявайте на деца да си играят с уреда или с копчетата му.

## *Инструкции за монтаж*

1. Не ползвайте уреда в помещение, където температурата пада под -15°C през нощта, особено през зимата.
2. Не поставяйте уреда в близост до печки или радиатори, или на пряка слънчева светлина, тъй като това ще го натовари допълнително. Ако го поставите близо до топлинен източник или фризер, спазете следните минимални разстояния:
От печки 30 мм
От радиатори 300 мм
От фризери 25 мм
3. Уверете се, че около уреда има достатъчно пространство, за да се осигури свободна циркулация на въздух **(Фиг 2)**.
• Поставете задния въздушен капак отзад на хладилника за да определите разстоянието между хладилника и стената **(Фиг 3).**

4. Уредът трябва да се постави върху равна повърхност. За да сте сигурни, че уредът е изправен, регулирайте двете предни крачета, като въртите по посока на часовниковата стрелка или обратно, докато постигнете сигурен контакт с пода. Правилното регулиране на крачетата предотвратява прекомерните вибрации и шум **(Фиг 4)**.
5. Вижте раздел "Почистване и поддръжка", за да подготвите уреда за употреба.

## *Запознаване с уреда*
**(Фиг 1)**

1 - Настройка на селектора и вътрешното осветление
2 - Регулируеми рафтове за корпуса
3 - Рафт за вино
4 - Воден колектор
5 - Капак на контейнера за запазване на свежестта
6 - Контейнер за запазване на свежестта
7 - Подложка за тавичката за лед и тавичка за лед
8 - Отделение за бързо замразяване
9 - Отделения за съхранение на замразени храни
10 - Регулируем крак
11 - Отделение за млечни продукти
12 - Тавичка за яйца
13 - Рафт за буркани
14 - Рафт за бутилки
15 - Вентилатор за фризера

Таймерът се използва за автоматично размразяване. След определен период от време той активира нагревателите, които размразяват хладилника.

## *Идеи за подредбата на храните в уреда*

Насоки за оптимално съхранение и хигиена:
1. Хладилното отделение служи за краткотрайно съхранение на пресни храни и напитки.
2. Фризерното отделение е с енергиен клас **** и е подходящо за замразяване и съхранение на вече замразени храни. Препоръката за **** съхранение, посочена на опаковката на храната, трябва винаги да се спазва.
3. Млечните продукти трябва да се съхраняват в специалното отделение на вратата.
4. Сготвените ястия трябва да се съхраняват в херметични контейнери.
5. Увитите пресни продукти може да се държат на рафта. Пресните плодове и зеленчуци трябва да се измият и приберат в контейнерите за запазване на свежестта.
6. Бутилките може да се държат на рафтовете на вратата.
7. Съхранявайте суровото месо, увито в полиетиленови пликове и поставено на най-долния рафт. Не допускайте да влезе в контакт с готвените храни, за да се избегне заразяване. За безопасност не съхранявайте сурово месо повече от два-три дни.
8. За максимална ефективност подвижните рафтове не трябва да се покриват с хартия или други материали, които да пречат на свободната циркулация на студен въздух.
9. Не дръжте растително масло на рафтовете на вратата. Дръжте храната опакована, увита или покрита. Оставете горещите храни или напитки да изстинат, преди да ги приберете в хладилника. Недоизядената храна от консерви не трябва да се съхранява в консервената кутия.
10. Газираните напитки не трябва да се замразяват, а продукти като ароматизиран лед не трябва да се консумират твърде студени.
11. Някои плодове и зеленчуци се развалят, ако се държат при температури, близки до 0° C.

Затова увивайте ананасите, пъпешите, краставиците, доматите и подобни продукти в полиетиленови пликове.
12. Силният алкохол трябва да се съхранява в изправено положение в здраво затворени бутилки. Никога не съхранявайте продукти, които съдържат запалим газ (например сметана спрей, спрейове и др.) или експлозивни субстанции. Има опасност от експлозия.

## *Настройка на температурата*

Работната температура се контролира от селектора на настройките **(Фиг. 5)** който се намира върху тавана на хладилното отделение. Настройките могат да се правят от 1 до макс 6, като макс е най-студената позиция.
Когато уредът се включи за първи път, селектора за настройките трябва да бъде регулиран така, че след 24 часа, средната температура в хладилника да не е по-висока от +5°C (+41°F). Препоръчваме ви да настроите селектора по средата между мин и макс настройка т.е. по-близо до макс ще постигнете по-ниска температура в хладилника, и обратното. Някои места в хладилника може да бъдат по-студени или по-топли (като отделението за салати и горната част на корпуса), което е нормално.

Нормалната температура на съхранение във фризера трябва да е -18°C (0°F). По-ниски температури могат да бъдат достигнат чрез регулиране на селектора за настройките към позиция макс. Препоръчваме ви да проверите температурата с точен термометър за да се уверите, че отделенията за съхранение са поддържани на желаната температура. Трябва да погледнете температурата много бързо, тъй като скалата на температурата ще се повиши много бързо след като го извадите от фризера. Помнете, че при всяко отваряне на вратата, от фризера излиза студен въздух и вътрешната температура се повишава. Затова никога не оставяйте вратата отворена и я затваряйте веднага след като внесете или извадите храна.

В случай на временно наслояване на лед в хладилника, намалете настройката до минимум, като същевременно следете температурата в хладилника да е поне +5 градуса C [41 градуса F]. След като наслояването изчезне и уредът започне да размразява нормално, можете отново да повишите настройката, ако е необходимо.

## *Преди да включите уреда*

***Последна проверка***
Преди да включите уреда, проверете дали:
1. Крачетата са регулирани и уредът е нивелиран.
2. Вътрешността е суха и въздухът може да циркулира свободно в задната част.
3. Вътрешността е чиста, съгласно инструкциите в раздел “Почистване и поддръжка”.
4. Щепселът е включен в контакта и има електрозахранване. При отваряне на вратата вътрешната лампичка светва.
***Обърнете внимание, че:***
5. Ще чуете шум когато компресорът започне да работи. Течността и газовете в охладителната система също може да издават шум, без значение дали компресорът работи или не. Това е съвсем нормално.
6. Лекото вибриране на горната част на корпуса е нормално и се дължи на използвания производствен процес; това не е дефект.
7. Препоръчваме да настроите селектора на средна позиция и да следите температурата, за да се уверите, че уредът поддържа желаните температури (Вижте раздел “Настройка на температурата”).
8. Не слагайте продукти веднага след включването на уреда. Изчакайте уредът да достигне правилната температура. Препоръчваме да проверявате градусите с термометър (вижте “Настройка на температурата”).

## *Съхраняване на замразени храни*

Фризерът е подходящ за дълготрайно съхранение на вече замразени храни, както и за замразяване и съхранение на пресни храни.
При спиране на тока не отваряйте вратата. Замразената храна не би трябвало да се повлияе, ако електрозахранването бъде възстановено за по-малко от 16 часа. При по-дълъг период проверете храната и или я изяжте веднага, или я сгответе и замразете отново.

## *Замразяване на пресни храни*

Спазвайте следните инструкции за постигане на най-добри резултати.
Не замразявайте прекомерно големи количества наведнъж. Качеството на храната се запазва най-добре, когато тя може да се замрази изцяло възможно най-бързо.
Не превишавайте капацитета за замразяване на уреда за 24 часа.
Поставянето на топла храна във фризерното отделение кара охладителната система да работи непрекъснато, докато храната замръзне напълно. Това може временно да причини прекомерно охлаждане на хладилното отделение.
При замразяване на пресни храни настройте селектора на средна позиция.
Малките количества храна до 1/2кг може да се замразяват без настройване на термостата.
Внимавайте да не смесите вече замразените храни с пресни.

## *Правене на кубчета лед*

Напълнете поставката за лед ¾ с вода и я поставете във фризера. Разхлабете замразената форма с дръжка на лъжица или нещо подобно; никога не използвайте остри предмети от рода на ножове и вилици.

## *Разлеждане*

### *А) Хладилно отделение*

Хладилното отделение се разлежда автоматично. Разледената вода се събира по дренажния канал в специален съд в задната част на уреда **(Фиг 6)**.
По време на разлеждането на задната стена на хладилника може да се образуват водни капки поради разположения там скрит изпарител. Някои капки може да се задържат на ръба и да се заледят отново след приключване на разлеждането. Не използвайте остри предмети като ножове и вилици за да махнете капките, които са се замразили наново.
Ако по дренажния канал не се стича вода, проверете дали тръбата не се е запушила с хранителни остатъци. Дренажната тръба може да се почисти с уред за почистване на тръби или подобен уред.
Проверете дали краят на тръбата е стабилно наместен в съда за събиране на водата върху компресора за да не се стигне до изтичане на вода върху електрическата инсталация или по пода **(Фиг 7)**.

### *Б) Фризерно отделение*

Типът хладилна система БЕЗ ЗАЛЕЖДАНЕ е напълно автоматична. Няма нужда от никаква намеса от ваша страна. Водата се събира в тавичката на компресора. Благодарение на горещината в компресора, водата се изпарява.
Никога не използвайте сешуари, ел. печки и други подобни уреди за разлеждане на уреда.
Попийте с гъба водата, събрала се при разлеждането в долната част на отделението на фризера. След разлеждането, подсушете цялостно вътрешността **(Фиг 8 и 9)**. Вкарайте щепсела в контакта и включете електрическото захранване.

**Предупреждения**

Вентилаторът във фризерното отделение осигурява циркулацията на студен въздух.
Никога не промушвайте предмети през решетката. Не позволявайте на деца да си играят с уреда.

Никога не съхранявайте продукти, които съдържат запалим газ (напр. сметана спрей, спрейове и др.) или експлозивни субстанции.
Не покривайте рафтовете с предпазни материали, за да не нарушите циркулацията на въздух.
Не позволявайте на деца да си играят с уреда или с копчетата му.
Внимавайте да не блокирате решетката на фризерния вентилатор за да осигурите оптимално добри условия за работа на уреда. **(Фиг 10)**
**Предупреждение!**
Уредът е снабден с циркулиращ вентилатор, който е от жизнена необходимост за работата на фризера. Проверете дали вентилаторът не е блокиран (спрян) или повреден от храната или пакетите. Блокирането (спирането) или повреждането ще доведе до повишаване на вътрешната температура (разлеждане).

### *Смяна на вътрешната лампичка*
**(Фиг 11)**

Ако вътрешната лампичка е престанала да свети, е много лесоно тя да бъде подменена. Първо проверете дали хладилникът / фризерът е изключен от захранването като издърпате щепсела. Вземете плоска отверка и я пъхнете без да насилвате в прореза между лампата и вътрешния корпус. След това натиснете дръжката на отверката внимателно наляво докато забележите, че левия щифт на капака се откачи. Повторете действията и отдясно, като натиснете дръжката на отверката внимателно надясно. След като двете страни се разхлавят, капакът може лесно да бъде свален.
Проверете дали крушката е завъртяна правилно в гнездото й. Включете уреда в захранването. Ако лампата все още не свети, я подменете с крушка E14 15 W (макс.) от специализиран магазин и я поставете. Внимателно изхвърлете изгорялата крушка.
След като сте подменили крушката, внимателно поставете капака обратно на мястото му. Внимавайте капака да „щракне” точно на мястото си.

### *Почистване и поддръжка*

1. Препоръчваме преди почистване да изключите уреда и да извадите захранващия кабел от контакта.
2. Никога не използвайте за почистване остри инструменти или абразивни вещества, сапун, домакински препарати, перилни препарати или полир.
3. Използвайте хладка вода, за да почистите корпуса, и подсушете.
4. Използвайте влажна кърпа, натопена в разтвор от една супена лъжица сода бикарбонат в половин литър вода, за да почистите вътрешността, и подсушете.
5. Внимавайте да не попадне вода в кутията за контрол на температурата.
6. Ако уредът няма да се използва дълго време, изключете го, извадете всички храни, почистете го и оставете вратата открехната.
7. Препоръчваме да полирате металните части на уреда (външността на вратата, страните на корпуса) със силиконов восък (автолак), за да предпазите висококачествената боя.
8. Прахта, която се събира отзад на уреда трябва да се почиства веднъж годишно с прахосмукачка.
9. Редовно проверявайте уплътненията на вратата, за да сте сигурни, че са чисти и че по тях няма хранителни остатъци.
10. НИКОГА:
• Не чистете уреда с неподходящи материали; напр. петролни продукти.
• Не излагайте уреда на високи температури,
• Не търкайте уреда с абразивни материали.
11. Сваляне на капака за млечни продукти и поставката на вратата :
• За да свалите капака за млечни продукти, първо го повдигнете на около 2.5 см и го издърпайте откъм страната, където има отвор на капака.
• За да свалите поставка от вратата, извадете всички продукти и я бутнете нагоре откъм основата й.
• За да свалите поставка от вратата, извадете всички продукти и я бутнете нагоре откъм основата й.

12. Проверявайте дали специалният пластмасов контейнер за събиране на разледена вода в задната част на уреда е винаги чист. Ако искате да свалите контейнера за да го почистите, следвайте долните инструкции:
• Изключете превключвателя и извадете захранващия кабел от контакта
• Внимателно завъртете шайбата на компресора за да може да свалите контейнера
• Повдигнете го.
• Почистете и подсушете
• Поставете на мястото му по обратния начин
13. За да извадите чекмеджето, го изтеглете докрай, повдигнете нагоре и издърпайте навън.

### *Обръщане на вратата*

Следвайте реда на номерата **(Фиг. 12)**.

### *Указания и забрани*

**ДА-** Почиствайте и разлеждайте уреда редовно (Виж "Разлеждане")
**ДА-** Дръжте суровото месо под готвените храни и млечните продукти.
**ДА-** Свалияйте всякакви ненужни листа и почва от зеленчуците.
**ДА-** Оставяйте марулите, зелето и магданоза със стръка.
**ДА-** Трябва да увивате сиренето първо в пергаментова хартия и после в полиетиленов плик, като се постараете да изкарате всичкия въздух. За най-добри резултати го изваждайте от хладилника един час преди употреба.
**ДА-** Увивайте месото свободно в полиетилен или алуминиево фолио. Това го предпазва от изсушаване.
**ДА-** Увивайте риба и карантия в полиетиленови пликове.
**ДА-** Увивайте храните със силна миризма, или такива, които лесно изсъхват, в полиетиленови торбички, алуминиево фолио или поставяйте в херметичен контейнер.
**ДА-** Трябва да увивате храната добре, за да запазите свежестта й.
**ДА-** Трябва да охлаждате белите вина, бирата, светлото пиво и минералната вода, преди да ги сервирате.
**ДА-** Проверявайте често съдържанието на фризера.
**ДА-** Съхранявайте храните възможно най-кратко време и спазвайте сроковете на годност.
**ДА-** Трябва да съхранявате вече замразените храни съобразно инструкциите на опаковката им.
**ДА-** Винаги избирайте пресни храни с високо качество и да ги почиствате добре, преди да ги замразите.
**ДА-** Разделяйте храната на малки порции, за да се замразява бързо.
**ДА-** Увивайте всички храни в алуминиево фолио или подходящи за фризер полиетиленови пликове, така че да не прониква въздух.
**ДА-** Увивайте замразените храни, веднага след като ги купите, и да ги прибирате във фризера възможно най-бързо.
**ДА-** Размразявайте храната в хладилното отделение.

**НЕ-** Не трябва да държите банани в хладилното отделение.
**НЕ-** Не дръжте пъпеш в хладилника. Може да се охлади за кратко, но трябва да се увие за да не се пренесе вкуса му върху другите храни.
**НЕ-** Не покривайте рафтовете с предпазни материали, за да не нарушите циркулацията на въздух.
**НЕ-** Не трябва да държите отровни или други опасни вещества в уреда. Той е проектиран единствено за съхранение на хранителни продукти.
**НЕ-** Не трябва да консумирате храни, които са престояли в хладилника прекалено дълго.
**НЕ-** Не дръжте готвени и пресни храни в един и същ контейнер. Те трябва да се опаковат и съхраняват поотделно.
**НЕ-** Не оставяйте разлеждаща се храна или сокове да падат върху храната.
**НЕ-** Не оставяйте вратата отворена задълго, тъй като това ще увеличи разхода на енергия и ще доведе до прекомерно образуване на лед.
**НЕ-** Не използвайте остри предмети като ножове или вилици за да махнете леда.
**НЕ-** Не трябва да прибирате гореща храна в уреда. Оставете я първо да изстине.
**НЕ-** Не трябва да слагате бутилки с течности или запечатани кенове с газирани течности във фризера, тъй като може да се пръснат.
**НЕ-** Не трябва да превишавате количествените ограничения при замразяване на пресни храни.

**НЕ-** Не трябва да давате на децата сладолед или ледчета директно от фризера. Ниската температура може да нарани устните.
**НЕ-** Не трябва да замразявате газирани напитки.
**НЕ-** Не трябва да държите замразена храна, която се е размразила; изяжте я в рамките на 24 часа или я сгответе и замразете отново.
**НЕ-** Не вадете нищо от фризера с мокри ръце.

## *Разход на енергия*

Максималният обем замразена храна се постига като средното чекедже и капакът на горния рафт във фризерното отделение не се използват. Разходът на енергия на уреда е измерен при напълно зареден фризер без ползане на средното чекмедже и горния капак.

**Практически съвети за намаляване разхода на електроенергия**
1. Уредът трябва да е поставен на добре проветрено място, далеч от източници на топлина (готварска печка, радиатор и др.). Същевременно уредът трябва да е монтиран така, че да не попада под пряка слънчева светлина.
2. Закупената охладена/замразена храна трябва да се постави в уреда възможно най-скоро, особено през лятото. Препоръчителна е употребата на хладилни чанти при пренасянето на храната до дома ви.
3. Препоръчваме ви размразяването на пакетите от фризера да става в хладилното отделение. За целта под пакета, който ще бъде размразяван, се поставя съд, така че водата, образуваща се при разлеждането да не протече в хладилното отделение. Препоръчваме ви да започенете размразяването поне 24 часа преди употреба на замразената храна.
4. Препоръчително е да намалите отварянето на вратата до минимум.
5. Не дръжте вратата на уреда отворена по-дълго от необходимото и проверявайте дали вратата е добре затворена след всяко отваряне.

## *Информация за шумовете и вибрациите, които може да се получат по време на работа на уреда*

1. Оперативният шум може да се увеличи по време на работа.
- За да поддържа температурата на зададената стойност, компресорът на уреда се включва периодично. Шумът, издаван от компресора, се засилва при стартирането му, а при спирането му се чува прищракване.
- Характеристиките и работата на уреда може да се променят в зависимост от промените в температурата на околната среда. Те трябва да се считат за нормални.
2. Шум от вливащи или впръсквани течности
- Този шум се получава при вливането на охладителя в циркулационната мрежа на уреда и е в съответствие с оперативните принципи на уреда.
3. Шум наподобяващ свистене на вятър.
- Генерира се от вентилатора (вентилаторите), защитаващ уреда. Тези вентилатори спомагат за по-ефективното охлаждане на уреда. Шумът е нормален и не е дефект.
4. Други вибрации и шумове.
- Нивото на шум и вибрации може да бъде предизвикано от типа и вида на повърхността, върху която е поставен уреда. Проверете дали по повърхността няма неравности и дали ще издържи теглото на уреда (гъвкав ли е).
- Друг източник на шум и вибрации са предметите, поставени върху уреда. Тези уреди трябва да се свалят от уреда.
- Бутилките и съдовете в хладилника се докосват един друг. В такива случаи преместете бутилките и съдовете, така че между тях да остане малко разстояние.

### *Отстраняване на неизправности*

Ако уредът не работи, когато го включите, проверете дали:

- Щепселът е включен правилно в контакта и дали е включено ел. захранване. (За да проверите контакта, включете друг уред в него)
- Предпазителят е изгорял/прекъсвачът се е изключен/главният прекъсвач е изключен.
- Температурата е настроена правилно.
- Новият щепсел е свързан правилно, ако сте сменили доставения с уреда щепсел.

Ако уредът все още не работи, се свържете с магазина, от който сте го закупили.

Моля, извършете горепосочените проверки, тъй като ще бъдете таксувани, ако не бъде открита повреда.

### *Технически данни*

| | |
|---|---|
| Марка | BEKO |
| Модел | **CHA28020** |
| Вид на уреда | **ХЛАДИЛНИК-ФРИЗЕР БЕЗ ЗАЛЕЖДАНЕ тип I** |
| Общ брутен обем (л) | 294 |
| Общ използваем обем (л) | 274 |
| Общ използваем обем на фризера (л) | 70 |
| Използваем обем на хладилника | 204 |
| Капацитет на замразяване (кг/24 ч) | 4 |
| Енергиен клас (1) | A+ |
| Разход на енергия в кВч за година (2) | 277 |
| Самоуправление (ч) | 16 |
| Шум [dB(A) re 1 pW] | 43 |
| Природосъобразен охладител R600a | |
| (1) Енергиен клас: A+++ … D (A+++ = икономичен … D = ниско икономичен)<br>(2) Реалната консумация на енергия зависи от условията на употреба и разположението на уреда. | |

Символът ▬ върху продукта или опаковката означава, че продуктът не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това трябва да се предаде в цъответния център за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт по правилен начин, вие спомагате за предодвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които биха били причинени от неправилното изхвърляне на този продукт. За повече информация относно рециклирането на този продукт, моля обърнете се към местните власти, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, където сте закупили продукта.

Complimenti per aver scelto un elettrodomestico di qualità **BEKO**, creato per soddisfare parecchi anni di funzionamento.

## *Innanzitutto la sicurezza!*

- Non collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica prima di aver rimosso tutto l'imballaggio o le protezioni per il trasporto.
- Lasciar riposare l'elettrodomestico per almeno 12 ore, prima di metterlo in funzione, per consentire la stabilizzazione dell'olio del compressore e del gas refrigerante.
- Prima di gettare il vecchio apparecchio, eliminare o rendere inutilizzabile il sistema di chiusura per impedire che i bambini possano chiudervisi dentro.
- L'elettrodomestico deve essere utilizzato esclusivamente per lo scopo per il quale è stato progettato.
- Non gettare l'elettrodomestico nel fuoco. L'elettrodomestico contiene sostanze infiammabili in cui non è presente nell'isolamento il CFC. Il nostro consiglio è di contattare le autorità locali per ottenere informazioni sul riciclaggio e sui centri raccomandati.
- Si sconsiglia di utilizzare l'apparecchio in luogo non riscaldato, vedasi, freddo. (come ad esempio, garage, dependance, ecc…)
- Per ottenere un miglior funzionamento dell'elettrodomestico, è di fondamentale importanza leggere attentamente queste istruzioni. Qualsiasi errato utilizzo o il mancato rispetto delle istruzioni di questo manuale renderanno nulla la garanzia.
- Tenere per cortesia le presenti istruzioni in luogo sicuro per una rapida consultazione.

**Questo apparecchio elettrico non e' inteso per essere utilizzato da persona con handicap fisico, e/o mentale o con mancanza di esperienza e competenza anche se ad esse siano state date istruzioni concernenti l'uso da un supervisore o da persona con esperienza.**

**I bambini devono essere supervisionati da un un adulto affinche' non utilizzino l'apperecchio per il gioco.**

## *Requisiti elettrici*

Prima di inserire la spina nella presa a muro assicurarsi che la tensione e la frequenza riportate sull'etichetta informativa all'interno dell'elettrodomestico corrispondano all'alimentazione in uso.
Si consiglia di collegare questo elettrodomestico alla rete di alimentazione tramite una presa dotata di interruttore e fusibile in una posizione facilmente accessibile.

***Avvertenza! Questo elettrodomestico deve essere dotato di messa a terra.***
Le riparazioni all'apparecchiatura elettrica devono essere eseguite elusivamente da tecnici qualificati. Riparazioni errate eseguite da persone non qualificate possono provocare conseguenze cruciali per l'utilizzatore dell'elettrodomestico.
***ATTENZIONE!***
Questo elettrodomestico utilizza il gas R600a che rispetta l'ambiente ma è infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione del prodotto è necessario fare attenzione a non danneggiare il sistema di raffreddamento. Se il sistema di raffreddamento è danneggiato e vi è perdita di gas dal sistema, tenere il prodotto lontano da fiamme e ventilare la stanza per il tempo necessario.
***AVVERTENZA -*** Non utilizzare apparecchiature meccaniche o altri mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore, per accelerare il processo di sbrinamento.
***AVVERTENZA -*** Non danneggiare il circuito del regriferante.
***AVVERTENZA -*** Non utilizzare componenti elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione del cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
***AVVERTENZA -*** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente per l'assistenza o da persone similmente qualificate per evitare rischi.

## *Istruzioni per il trasporto*

1. L'elettrodomestico deve essere trasportato solo in posizione verticale. L'imballaggio fornito deve essere intatto durante il trasporto.
2. Se l'elettrodomestico è stato trasportato in posizione orizzontale, non deve essere messo in funzione per almeno 12 ore per consentire al sistema di risistemarsi.
3. La mancata osservanza delle istruzioni sopra riportare può causare danni all'elettrodomestico dei quali il produttore non è responsabile.
4. L'elettrodomestico deve essere protetto da pioggia, umidità e altri fenomeni atmosferici.

***Importante!***
• È necessario fare attenzione quando si pulisce/trasporta l'elettrodomestico affinché quest'ultimo non tocchi la parte inferiore dei cavi metallici del condensatore sulla parte posteriore dell'elettrodomestico in quanto potrebbero verificarsi lesioni alle dita e alle mani.
• Non tentare di sedersi o di stare in piedi sull'elettrodomestico poiché non è progettato per tale uso. Potrebbero risultarne lesioni personali o danni all'elettrodomestico.
• Assicurarsi che i cavi principali non siano impigliati sotto l'elettrodomestico durante e dopo lo spostamento poiché potrebbero derivarne danni ai cavi.
• Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o di manomettere i comandi.

## *Istruzioni di installazione*

1. Non utilizzare l'elettrodomestico in una stanza in cui la temperatura possa scendere al di sotto dei -15 °C (5 gradi F) la notte e/o soprattutto in inverno.
2. Non posizionare l'elettrodomestico vicino a fornelli o radiatori o alla luce diretta del sole, poiché ciò causerebbe ulteriore sollecitazione sulle funzioni dell'elettrodomestico. Se viene installato accanto a una fonte di calore o a un freezer, mantenere le seguenti distanze laterali minime:
Da fornelli 30 mm
Da radiatori 300 mm
Da freezer 25 mm
3. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente intorno all'elettrodomestico per garantire la libera circolazione dell'aria **(Elemento 2)**.
• Collocare il coperchio di aerazione posteriore sul retro del frigorifero per impostare la distanza tra il frigorifero e il muro **(Elemento 3).**

4. L'elettrodomestico deve essere collocato su una superficie piana. È possibile regolare i due piedi anteriori come necessario. Per assicurare che l'elettrodomestico sia in posizione verticale regolare i due piedi anteriori ruotandoli in senso orario o antiorario finché non si ottiene contatto stabile con il pavimento. La corretta regolazione dei piedi previene vibrazione e rumore eccessivi **(Elemento 4)**.
5. Consultare il capitolo "Pulizia e manutenzione" per preparare l'elettrodomestico per l'uso.

## *Conoscere l'elettrodomestico*
**(Elemento 1)**

1 - Alloggiamento del termostato e della spia
2 - Mensole regolabili dell'armadietto
3 - Contenitore vino
4 - Scomparto insalata
5 - Raccoglitore d'acqua
6 - Coperchio scomparto per frutta e verdura
7 - Supporto per vaschetta del ghiaccio e vaschetta del ghiaccio
8 - Scomparto per il congelamento rapido
9 - Scomparti per la conservazione di cibi congelati
10 - Piedini regolabili
11 - Scomparto latticini
12 - Scomparto per le uova
13 - Mensola per barattoli
14 - Mensola per bottiglie
15 - Ventola freezer

Il timer è un dispositivo per lo sbrinamento automatico. Dopo un certo tempo, esso attiva i riscaldatori che producono lo sbrinamento del frigorifero.

## *Suggerimenti sulla disposizione del cibo nell'elettrodomestico*

Linee guida per ottenere la conservazione e l'igiene ottimale:
1. Lo scomparto frigo serve per la conservazione a breve termine di cibi freschi e bevande.
2. Lo scomparto del freezer è ******* adatto al congelamento e alla conservazione di cibo precongelato.
È necessario osservare sempre i consigli per la conservazione ******* riportati sulla confezione dei cibi.
3. I prodotti caseari devono essere conservati in uno scomparto speciale presente nello sportello.
4. I piatti cotti devono essere conservati in contenitori a tenuta d'aria.
5. I prodotti freschi incartati possono essere conservati sulla mensola. La frutta fresca e le verdure devono essere puliti e conservati nello scomparto apposito.
6. È possibile conservare le bottiglie nell'apposito spazio nello sportello.
7. Per conservare carne cruda avvolgerla in buste di polietilene e collocarla sulla mensola più bassa. Non mettere la carne cruda in contatto con cibi cotti, per evitare contaminazioni. Per sicurezza conservare la carne cruda solo per due o tre giorni.
8. Per la massima efficienza le mensole amovibili non devono essere coperte di carta o altri materiali affinché sia possibile la libera circolazione dell'aria fredda.
9. Non conservare oli vegetali sulle mensole dello sportello. Conservare i cibi confezionati, incartati o coperti. Permettere ai cibi e alle bevande calde di raffreddarsi prima di inserirle nel frigorifero. I cibi in scatole di latta parzialmente consumati non devono essere conservati nella latta.
10. Non congelare bevande gasate e non consumare prodotti come cubetti di ghiaccio aromatizzati troppo freddi.
11. Alcuni tipi di frutta e verdura si rovinano se conservati a temperature intorno a 0°C. Pertanto avvolgere ananas, meloni, cetrioli e prodotti simili in buste di polietilene
12. I super alcolici devono essere conservati in posizione verticale in contenitori ben chiusi. Non conservare mai prodotti che contengono gas propellenti infiammabili (ad esempio erogatori di crema, bombolette spray, ecc.) o sostanze esplosive. Sono a rischio di esplosione.

## *Controllo e regolazione della temperatura*

Le temperature operative sono controllate dalla manopola di impostazione (elemento 5) posizionate sul soffitto dello scomparto frigo. Le impostazioni possono andare da min, 1 … 6, max; max è la posizione più fredda.
Quando l'elettrodomestico viene acceso per la prima volta, la manopola di impostazione deve essere regolata in modo che, dopo 24 ore, la temperatura media del frigo non è superiore a +5°C (+41°F ). Consigliamo di impostare la manopola a metà tra min e max e di monitorare per ottenere la temperatura desiderata, cioè verso max si otterrà una temperatura più fredda per il frigo e viceversa. Alcune sezioni del frigorifero possono essere più calde o più fredde (come lo scomparto per l'insalata e la parte superiore dell'armadietto) il che è normale.
La temperatura normale di conservazione del freezer dovrebbe essere di -18°C (-0°F). Per ottenere temperature inferiori regolare la manopola di impostazione verso la posizione max.
Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro accurato per assicurare che gli scomparti di conservazione restino della temperatura desiderata.
Ricordare che è necessario effettuare la lettura subito poiché la temperatura del termometro si alzerà con molta rapidità dopo che è stato rimosso dal freezer.
Ricordare che ogni volta che viene aperto lo sportello l'aria fredda si disperde e la temperatura interna aumenta. Pertanto, non lasciare mai lo sportello aperto e accertarsi di chiuderli immediatamente dopo averi introdotto o prelevato del cibo.
In caso di ghiaccio temporaneo accumulo nel vano frigo, ridurre l'impostazione di min, monitorando nel contempo che la temperatura del frigorifero è massimo 5 °C [41 °F]. Una volta che l'accumulazione di ghiaccio scompare e l'apparecchio si avvia lo sbrinamento automatico di nuovo normalmente, allora si può aumentare l'impostazione, se necessario.

## *Prima della messa in funzione*

### *Controllo finale*

Prima di cominciare a utilizzare l'elettrodomestico controllare che:
1. I piedi siano stati regolati per un livellamento perfetto.
2. L'interno sia asciutto e l'aria circoli liberamente nella parte posteriore.
3. L'interno sia pulito come consigliato nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
4. La spina sia stata inserita nella presa a muro e l'elettricità sia accesa. Quando lo sportello è aperto la luce interna è accesa.

***Si noti che:***

5. Si udrà un rumore quando il compressore si avvia. I liquidi e i gas sigillati nel sistema refrigerante possono produrre dei rumori, che il compressore sia in funzione o meno. Ciò è abbastanza normale.
6. La leggera ondulazione della parte superiore dell'armadietto è abbastanza normale a causa del processo di fabbricazione utilizzato: non si tratta di un difetto.
7. Si consiglia di impostare la manopola del termostato a metà strada e di monitorare la temperatura per assicurare che l'elettrodomestico mantenga la temperatura di conservazione desiderata (vedere il capitolo Controllo e regolazione della temperatura).
8. Non caricare l'elettrodomestico appena lo si accende. Attendere finché non viene raggiunta la temperatura di conservazioni corretta. Si consiglia di controllare la temperatura con un termometro di precisione (vedere il capitolo Controllo e regolazione della temperatura).

## *Conservazione di cibo congelato*

Il freezer è adatto alla conservazione a lungo termine di cibi congelati disponibili in commercio e può essere inoltre utilizzato per congelare e conservare cibi freschi.
In caso di interruzione di alimentazioni, non aprire lo sportello. Il cibo congelato non verrà danneggiato se la mancanza di alimentazione dura meno di 16 ore. Se dura di più, è necessario controllare il cibo e mangiarlo immediatamente o cuocerlo e quindi congelarlo di nuovo.

## *Congelamento di cibi freschi*

Attenersi alle seguenti istruzioni per ottenere i risultati migliori.
Non congelare quantità troppo grandi in una volta sola. La qualità del cibo viene preservata in modo ottimale quando il cibo viene congelato il più velocemente possibile.
Non superare la capacità di congelamento dell'elettrodomestico in 24 ore.
Il posizionamento di cibi caldi nello scomparto freezer provoca il funzionamento continuo del refrigeratore finché il cibo non si solidifica. Ciò può causare un raffreddamento temporaneo eccessivo dello scomparto di refrigerazione.
Quando si congela cibo fresco, tenere la manopola del termostato in una posizione intermedia. È possibile congelare piccole quantità di cibo fino a 1/2 kg. (1 la) senza regolare la manopola della temperatura.
Fare attenzione a non mescolare cibi già congelati e cibi freschi.

## *Preparazione dei cubetti di ghiaccio*

Riempire la vaschetta per cubetti di ghiaccio per 3/4 con acqua e metterla nel freezer.
Allentare la vaschetta congelata con un cucchiaio o un attrezzo simile; non utilizzare mai oggetti appuntiti come coltelli o forchette.

## *Sbrinamento*

### *A) Scomparto frigo*

Lo scomparto frigo si sbrina automaticamente. L'acqua di sbrinamento scorre nel tubo di scarico tramite un contenitore di raccolta posizionato nella parte posteriore dell'elettrodomestico **(Elemento 6)**.
Durante lo sbrinamento, possono formarsi goccioline d'acqua nella parte posteriore dello scomparto frigo in cui è posto un evaporatore nascosto. Alcune goccioline possono rimanere sul bordo e congelarsi di nuovo al termine dello sbrinamento. Non utilizzare oggetti appuntiti come coltelli o forchette per rimuovere le goccioline ricongelate.
Se in qualsiasi momento l'acqua di sbrinamento non viene scaricata dal canale di raccolta, controllare che il tubo di scarico non sia stato ostruito da particelle di cibo. È possibile pulire il tubo di scarico con un pulitore per tubi o un attrezzo analogo.
Controllare che il tubo sia collocato in modo stabile con l'estremità nel vassoio di raccolta sul compressore per evitare che l'acqua spruzzi sull'istallazione elettrica o sul pavimento **(Elemento 7)**.

### *B) Scomparto freezer*

Lo sbrinamento del tipo NO FROST è completamente automatico. Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente. L'acqua si raccoglie nel vassoio del compressore. A causa del calore del compressore, l'acqua evapora.
Non utilizzare mai asciugacapelli, stufe o altri elettrodomestici simili per lo sbrinamento.
Pulire via l'acqua di sbrinamento raccolta nella parte inferiore dello scomparto freezer.
Dopo lo sbrinamento, asciugare completamente l'interno **(Elemento 8 & 9)**.
Inserire la spina nella presa a muro e accendere l'alimentazione elettrica.
**Avvertenza!**
Le ventola nel freezer mettono in circolo aria fredda. Non inserire mai oggetti attraverso la protezione. Non consentire ai bambini di giocare con la ventola del freezer.
Non conservare mai prodotti che contengono gas propellenti infiammabili (ad esempio erogatori, bombolette spray, ecc.) o sostanze esplosive.
Non coprire le mensole con sostanze protettive che possono ostruire la circolazione dell'aria.
Non permettere ai bambini di giocare con l'elettrodomestico o di manomettere i comandi.
Non ostruire la protezione della ventola per garantire le migliori prestazioni dal proprio elettrodomestico. **(Elemento 10)**
**Avvertenza!**
L'elettrodomestico è dotato di una ventola di circolazione essenziale per la prestazione del frigorifero. Assicurarsi che le ventole non sono bloccate (fermate) o danneggiate da alimenti o confezioni. Il blocco (arresto) o danneggiamento della ventola possono provocare un aumento della temperatura interna del freezer (sbrinamento).

## *Sostituzione della lampadina interna* **(Elemento 11)**

Se la lampadina non funziona, si può sostituire con facilità. Come prima cosa, assicurarsi che il frigorifero / freezer sia scollegato dall'alimentazione rimuovendo la presa. Prendere un cacciavite piatto e tenerlo con attenzione, senza forzare, nello spazio sinistro presente tra la copertura della lampadina e l’alloggiamento interno. Poi premere il manico del cacciavite con attenzione sul lato sinistro fino a notare che il perno sinistro del coperchio rimasto è disimpegnato. Ripetere questa procedura per il lato destro, premendo, però, ora il manico del cacciavite con attenzione sul lato destro. Se entrambi i lati sono allentati, la copertura può essere rimossa facilmente.
Verificare che la lampadina sia ben avvitata nell'alloggiamento apposito. Collegare l’elettrodomestico all’alimentazione. Se la luce non funziona comunque, utilizzare una lampadina sostitutiva da 15 Watt (Max) del tipo coperchio a vite E14 al proprio negoziante di materiale elettrico e inserirla. Smaltire immediatamente e con attenzione le lampadine bruciate.
Dopo aver cambiato la lampadina, rimontare la copertura in posizione. Prestare attenzione a far scattare bene in posizione la copertura.

## *Pulizia e manutenzione*

1. Si consiglia di spegnere l'elettrodomestico dalla presa e di scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire.
2. Non utilizzare mai attrezzi appuntiti o sostanze abrasive, saponi, detergenti per la casa o cere per la pulizia.
3. Utilizzare acqua tiepida per pulire l'armadietto del dispositivo e asciugarlo.
4. Utilizzare un panno umido intriso di una soluzione composta da un cucchiaino di bicarbonato di soda e da circa mezzo litro di acqua e pulire l'interno, quindi asciugare.
5. Assicurarsi che l'acqua non penetri nel quadro di comando della temperatura.
6. Se l'elettrodomestico non viene usato per un lungo periodo di tempo, spegnerlo, togliere tutti gli alimenti dal suo interno, pulirlo e lasciare lo sportello aperto.
7. Si consiglia di pulire le parti metalliche del prodotto (ad esempio l'esterno dello sportello e i lati dell'armadietto) con una cera al silicone (lucidante per auto) per proteggere la finitura della vernice di alta qualità.
8. La polvere che si raccoglie sul condensatore, che si trova sul retro dell'elettrodomestico, deve essere rimossa una volta all'anno con un aspirapolvere.
9. Controllare le guarnizioni dello sportello periodicamente per garantire che siano pulite e che non siano presenti particelle di cibo.
10. Non:
• Pulire l'elettrodomestico con sostanze non adatte ad esempio prodotti a base di petrolio.
• Esporre mai ad alte temperature in alcun modo.
• Strofinare, sfregare o simili con sostanze abrasive.
11. Rimozione del coperchio dello scomparto latticini e del vassoio dello sportello:
• Per rimuovere il coperchio dello scomparto latticini, sollevare prima il coperchio di circa tre centimetri ed estrarlo lateralmente dove si trova un'apertura sul coperchio.
• Per rimuovere il vassoio dello sportello, rimuovere tutto il contenuto e spingere semplicemente il vassoio verso l'alto.
12. Verificare che il contenitore speciale in plastica sul retro dell'elettrodomestico che raccoglie l'acqua di sbrinamento sia sempre pulito. Per rimuovere il vassoio per pulirlo, attenersi alle istruzioni seguenti:
• Spegnere la presa di corrente ed estrarre la spina di rete.
• Aprire delicatamente la borchia sul compressore utilizzando un paio di pinze in modo che sia possibile rimuovere il vassoio
• Sollevarlo.
• Pulire e asciugare
• Rimontare invertendo la sequenza delle operazioni
13. Per rimuovere un cassetto, tirarlo fuori per quanto è possibile, rovesciarlo e poi estrarlo completamente.

## *Cosa fare e cosa non fare*

**Sì-** Pulire e sbrinare periodicamente l'elettrodomestico (vedere "Sbrinamento")
**Sì-** Conservare la carne e il pollame crudi sotto il cibo cotto e i prodotti caseari.
**Sì-** Togliere le foglie delle verdure non utilizzabili ed eliminare eventuale terra.
**Sì-** Lavare lattuga, cavolo, prezzemolo e cavolfiore su gambo.
**Sì-** Avvolgere i formaggi prima in carta a prova di grasso e quindi in una bustina in polietilene, escludendo l'aria quanto più possibile. Per migliori risultati estrarre il cibo dal frigorifero un'ora prima di mangiarlo.
**Sì-** Incartare la carne e il pollame crudi in fogli di polietilene o alluminio. In tal modo si evita la secchezza.
**Sì-** Avvolgere il pesce e le interiora in bustine in polietilene.
**Sì-** Avvolgere i cibi con odore forte o che possono seccarsi in bustine di polietilene o in fogli di alluminio oppure riporli in contenitori a tenuta d'aria.
**Sì-** Incartare bene il pane per conservarne la freschezza.
**Sì-** Raffreddare vini bianchi, birra, birra chiara e acqua minerale prima di servirli.
**Sì-** Controllare il contenuto del freezer frequentemente.
**Sì-** Conservare il cibo per brevi periodi come possibile e attenersi alle date di scadenza.
**Sì-** Conservare i cibi congelati in commercio seguendo le istruzioni presenti sulle confezioni.
**Sì-** Scegliere sempre cibo fresco di alta qualità e assicurarsi che sia completamente pulito prima di congelarlo.
**Sì-** Preparare il cibo fresco per il congelamento in piccole porzioni per assicurare un congelamento rapido.
**Sì-** Incartare tutti i cibi in foglie di alluminio o in sacchetti in polietilene per freezer e assicurarsi di avere eliminato l'aria.
**Sì-** Avvolgere i cibi congelati subito dopo l'acquisto e metterli nel freezer appena possibile.
**Sì-** Scongelare i cibi nello scomparto frigo.
**No-** Non conservare banane nello scomparto frigo.
**No -** Non conservare melone nel frigo. Può essere raffreddato per brevi periodi purché incartato per evitare che l'aroma contamini gli altri cibi.
**No-** Non coprire le mensole con sostanze protettive che possono ostruire la circolazione dell'aria.
**No-** Non conservare sostanze velenose o pericolose nell'elettrodomestico. È stato progettato solo per la conservazione di cibi commestibili.
**No-** Non consumare cibo che è stato raffreddato per troppo tempo.
**No-** Non conservare cibi freschi e cotti insieme, nello stesso contenitore. Devono essere confezionati e conservati separatamente.
**No-** Non consentire a cibi scongelati o succhi di sgocciolare sui cibi.
**No-** Non lasciare lo sportello aperto per lunghi periodi poiché il funzionamento dell'elettrodomestico diventa più costoso e causa un'eccessiva formazione di ghiaccio.
**No**- Non usare mai oggetti con bordi taglienti come coltelli o forchette per rimuovere il ghiaccio.
**No**- Non introdurre cibi caldi nell'elettrodomestico. Attendere prima che si raffreddino.
**No**- Non inserire bottiglie piene di liquidi o barattoli di latta contenenti liquidi carbonati nel freezer in quanto possono scoppiare.
**No**- Non superare i carico massimo di congelamento durante il congelamento di cibi freschi.
**No**- Non dare ai bambini gelati e ghiaccio presi direttamente dal freezer. La bassa temperatura può provocare bruciature da freddo alle labbra.
**No**- Non congelare bibite gasate.
**No**- Non tentare di conservare cibi congelati che si sono scongelati; devono essere mangiati entro 24 ore o cucinati e ricongelati.
**No**- Non rimuovere il cibo dal freezer con le mani bagnate.

## *Consumo energetico*

Il volume massimo di conservazione di cibi freddi può essere ottenuto senza usare il cassetto centrale e il coperchio del ripiano superiore che si trovano nello scomparto freezer. Il consumo energetico dell'apparecchio è dichiarato quando lo scomparto freezer è completamente carico senza usare il cassetto centrale e il coperchio del ripiano superiore.

**Consigli pratici sulla riduzione del consumo energetico**

1. Assicurarsi che l'apparecchio si trovi in aree ben ventilate, lontano da fonti di calore (cucina, termosifoni, ecc.). Allo stesso tempo, la posizione dell'apparecchio deve essere scelta in modo tale da impedire che sia sotto la luce diretta dei raggi solari.
2. Assicurarsi che gli alimenti acquistati raffreddati/congelati siano posti nell'apparecchio appena possibile, soprattutto in estate. Si consiglia di usare borse termiche isolate per trasportare gli alimenti a casa.
3. Consigliamo di eseguire nello scomparto frigorifero lo scongelamento dei pacchetti estratti dallo scomparto freezer. A questo scopo, la confezione che deve essere scongelata sarà posta in un contenitore così l'acqua risultante dallo scongelamento non scorrerà nello scomparto frigorifero. Consigliamo di cominciare a scongelare 24 ore prima di usare gli alimenti congelati.
4. Consigliamo di ridurre al minimo il numero di aperture dello sportello.
5. Non tenere lo sportello dell'apparecchio aperto più del necessario ed assicurarsi che dopo ogni apertura lo sportello sia ben chiuso.

## *Riposizionamento dello sportello*

Procedere seguendo l'ordine numerico **(Elemento 12)**.

## *Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni che possono presentarsi durante il funzionamento dell'apparecchio*

1. Il rumore del funzionamento può aumentare durante l'uso.
- Per mantenere le temperature ai valori regolati, i compressori dell'elettrodomestico si avviano periodicamente. Il rumore prodotto dal compressore diventa più forte quando si avvia e si può sentire un clic quando si arresta.
- Le prestazioni e le caratteristiche di funzionamento dell'apparecchio possono cambiare secondo le modifiche della temperatura nell'ambiente. Ciò è considerato normale.
2. Rumori come liquidi che scorrono o vengono spruzzati
- Questi rumori sono provocati dal flusso del refrigerante nel circuito dell'apparecchio e sono conformi al principio di funzionamento dell'apparecchio.
3. Rumore simile a vento che soffia.
- È generato dalla ventola (dalle ventole) di cui è dotato l'apparecchio. Queste ventole aiutano il raffreddamento efficace dell'apparecchio. Questo rumore è normale, non è un difetto.
4. Ulteriori vibrazioni e rumori.
- Il livello di rumore e vibrazioni può essere provocato dal tipo e dall'aspetto del pavimento su cui l'apparecchio è posizionato. Assicurarsi che il pavimento non abbia significativi livelli di distorsione o che possa sostenere il peso dell'apparecchio (è flessibile).
- Un'altra fonte di rumore e vibrazioni è rappresentata dagli oggetti posti sull'apparecchio. Questi oggetti devono essere rimossi dall'apparecchio
- Le bottiglie e i contenitori posti nel frigorifero si toccano. In questi casi spostare bottiglie e contenitori in modo che ci sia dello spazio fra essi.

## *Risoluzione dei problemi*

Se l'elettrodomestico non funziona quando è acceso, controllare:

- che la spina sia inserita correttamente nella presa e che l'alimentazione sia accesa (per controllare l'alimentazione della presa, collegare ad essa un altro elettrodomestico)
- se il fusibile è bruciato/l'interruttore di distribuzione è spento.
- che il comando della temperatura sia impostato correttamente.
- che la nuova spina sia cablata correttamente se è stata cambiata la spina.

Se l'elettrodomestico ancora non funziona dopo i controlli elencati in precedenza, contattare il distributore presso il quale è stata acquistata l'unità.
Assicurarsi di aver effettuato questi controlli poiché verrà richiesto un sovrapprezzo se non viene trovato alcun guasto.

## *Dati tecnici*

| | |
|---|---|
| Marchio | BEKO |
| Tipo di elettrodomestico | **FROST FREE FRIGO-CONGELATORE di tipo I** ✳ *** **CHA 28020** |
| Volume lordo totale (l) | 294 |
| Volume utilizzabile totale (l) | 274 |
| Volume utilizzabile freezer (l) | 70 |
| Volume utilizzabile frigorifero | 204 |
| Capacità di congelamento (kg/24 ore) | 4 |
| Classe energia (1) | A+ |
| Consumo elettrico (kWh/anno) (2) | 277 |
| Autonomia (ore) | 16 |
| Rumore [dB (A) re 1 pW] | 43 |
| Agente refrigerante ecologico R600a | |
| (1) Classe di energia: A+++ … D (A+++ = economica … D = meno economica)<br>(2) Il consumo elettrico reale dipende dalle condizioni di utilizzo e dalla posizione dell'elettrodomestico. | |

Il simbolo ▬ sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere trattato come normale rifiuto domestico. Invece deve essere portato al punto di raccolta adatto per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurando il corretto smaltimento di questo prodotto, si evitano potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute, che potrebbero derivare da una gestione inappropriata del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio cittadino locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

**4578331222/R03**
**EN,D,FR,ES,BG,IT**

www.beko.com